

डिप्थेरिया (भ्यागुते रोग), टिटानस (धनुष्टंकार) र पर्टुसिस (लहरे खोकी) (dTpa) खोप

अभिभावक जानकारी पत्र

अष्ट्रेलियाली सरकारले राष्ट्रिय खोप कार्यक्रम (NIP) अन्तर्गत किशोरकिशोरीहरूका लागि केही खोपहरू निःशुल्क प्रदान गर्दछ।

प्रश्न: डिप्थेरिया (भ्यागुते रोग), टिटानस (धनुष्टंकार) र पर्टुसिस (लहरे खोकी) के हुन्?

डिप्थेरिया (भ्यागुते रोग) एक जैविक संक्रमण हो जुन सजिलै फैलिन्छ र यसले गर्दा श्वासप्रश्वासमा समस्या, छालामा घाउ, वा मुटुको मांसपेशी वा स्नायु सुन्नित्त गर्न सक्छ।

टिटानस (धनुष्टंकार) जीवाणुका कारण लाग्ने खतरनाक रोग हो। यसले स्नायुहरूलाई असर गर्ने र मांसपेशीमा पीडादायी ऐंठन हुने, मुख खोल्न गाह्रो हुने, र निमोनिया वा हड्डी भाँचिने (मांसपेशी ऐंठनबाट) जस्ता अन्य जटिलताहरू निम्त्याउन सक्छ।

लहरे खोकी एक जैविक संक्रमण हो जसले गर्दा गम्भीर खोकी लाग्छ र सास फेर्न गाह्रो हुन्छ। बच्चाहरूमा, यो जीवनघातक पनि हुन सक्छ। ठूला बालबालिकाहरू र वयस्कहरूमा, खोकी महिनौंसम्म रहन सक्छ।

प्रश्न: यी रोगहरू कसरी फैलिन्छन्?

डिप्थेरिया (भ्यागुते रोग) खोकदा, हाँछ्युँ गर्दा वा संक्रमित व्यक्तिको मुख, नाक वा छालाबाट निस्कने पदार्थ (डिस्चार्ज) को सम्पर्कमा आउँदा सर्न सक्छ।

टिटानस (धनुष्टंकार) माटोमा हुने जीवाणुका कारण लाग्छ। यो माटो, धुलो वा गोबरद्वारा दूषित तत्व, शरीरमा काटेको, कोतारेको वा घाउ भएको ठाउँबाट प्रवेश गर्छ।

लहरे खोकी खोकदा वा हाँछ्युँ गर्दा निस्कने तत्वहरूबाट फैलिन्छ। उपचार नगरिएको व्यक्तिले उसलाई खोकी सुरु भएको ३ हप्तासम्म यो रोग फैलाउन सक्छ।

प्रश्न: खोपहरूले कसरी काम गर्छन्?

खोपहरूले तपाईंको प्रतिरक्षा प्रणालीलाई संक्रमणसँग लड्न मद्दत गर्छन्। यदि खोप लगाइएको व्यक्ति यी संक्रमणहरूको सम्पर्कमा आउँछ भने, या त रोगको विकासलाई रोक्न वा यसको गम्भीरतालाई कम गराउन, तपाईंको प्रतिरक्षा प्रणालीले यस विरुद्ध लड्न सक्छ।

प्रश्न: खोप कतिको प्रभावकारी छ?

यो खोप डिप्थेरिया (भ्यागुते रोग) र टिटानस (धनुष्टंकार) रोक्न धेरै प्रभावकारी छ र लहरे खोकी विरुद्ध लगभग ८०% प्रभावकारी छ।

प्रश्न: मेरो बच्चालाई कति खुराक चाहिन्छ?

यदि तपाईंको बच्चाले ३ खुराक पूरा गरिसकेको छ भने, तपाईंको बच्चालाई प्रारम्भिक वयस्कतासम्म सुरक्षित रहन १२-१३ वर्षको उमेरमा **dTpa खोप** को एक बूस्टर खुराक चाहिन्छ।

यदि तपाईंको बच्चाले कहिल्यै डिप्थेरिया (भ्यागुते रोग), टिटानस (धनुष्टंकार) र पर्टुसिस (लहरे खोकी) को खोप लगाएको छैन भने, उनीहरूलाई डिप्थेरिया-टिटानस खोप ३ पटक लगाउनु पर्छ। खोपका यी खुराक मध्ये कम्तिमा एउटा खुराक लहरे खोकी विरुद्ध पनि लगाउनु पर्छ, खुराकहरू बीच कम्तिमा ४ हप्ताको अन्तराल हुनुपर्छ।

प्रश्न: यो खोप कसले लगाउनु पर्छ?

सबै किशोरकिशोरीहरूले भ्यागुते रोग, धनुष्टंकार र लहरे खोकीबाट बच्न **dTpa खोप** को एक खुराक लिनु पर्छ।

बाल्यकालको सुरुको खोप पछि उनीहरूको रोग प्रतिरोधात्मक क्षमता बलियो राख्न यो बूस्टर महत्वपूर्ण छ। यदि तपाईंको बच्चालाई पहिले नै डिप्थेरिया-टिटानसको खोप लगाइएको भए पनि, उनीहरूले लहरे खोकी विरुद्ध सुरक्षित रहन अझै पनि थप dTpa खोप लगाउन सक्छन्।

प्रश्न: कसले खोप लगाउनु हुँदैन?

निम्न व्यक्तिहरूले खोप नलागाउनु होला:

- **अघिल्लो खुराक लैँदा गम्भीर एलर्जीको असर (एनाफिल्याक्सिस) देखिएका व्यक्ति**
- **खोपमा भएका कुनै तत्वप्रति गम्भीर एलर्जीको असर देखिएका व्यक्ति।**

प्रश्न: के गर्भवती महिलाहरूले खोप लगाउन पर्छ?

पर्छ। गर्भवती महिलाहरूले प्रत्येक गर्भावस्थाको २० देखि ३२ हप्ताको बीचमा खोप लगाउनु पर्छ, यसले बच्चालाई सुरुका केही महिनाहरूमा जोगाउन मद्दत गर्न सक्छ।

यदि कुनै व्यक्तिले विद्यालयमा वा इन्टेन्सिभ इडुलिस सेन्टर (IEC) मार्फत खोप नलगाएको भए, उनीहरूले जी.पी. वा फार्मसीमा खोप लगाउनुपर्नेछ। खोप लगाउने दिनमा, नर्सहरूले महिला विद्यार्थीहरूलाई उनीहरू गर्भवती भएको अथवा हुनसक्ने आशंका बारे सोध्नेछन्। यदि कुनै विद्यार्थीले छु भन्ने उत्तर दिएमा, उनलाई खोप लगाइने छैन। उनलाई आफ्नो आमाबाबु वा डाक्टरसँग कुरा गर्न सल्लाह दिइनेछ र सहायता प्रदान गर्ने सेवाको सम्पर्क विवरणहरू दिइनेछ।

प्रश्न: खोपहरू कति सुरक्षित छन्?

अष्ट्रेलियामा खोपहरू धेरै सुरक्षित छन्। थेराप्युटिक गुड्स एडमिनिस्ट्रेशन (TGA) बाट अनुमोदन हुनु अघि निकै कडा सुरक्षा जाँचहरू पास गर्नुपर्छ। TGA ले प्रयोग पछि पनि खोप सुरक्षाको निगरानी गर्दछ।

प्रश्न: खोपमा के के हुन्छ?

खोपमा थोरै मात्रामा निम्न चीजहरू हुन्छन्:

- एल्युमिनियम हाइड्रोक्साइड र फस्फेट
- फर्मल्डिहाइड
- पोलिसोरबेट ८०
- ग्लाइसिन।

उत्पादनको क्रममा यो गाईवस्तुबाट उत्पन्न सामग्रीको सम्पर्कमा पनि आएको थियो।

प्रश्न: खोपका साइड इफेक्टहरू के के हुन्?

हल्का साइड इफेक्टहरू हुनु सामान्य हो र यसमा निम्न हुन सक्छन्:

- खोप लगाइएको ठाउँमा रातो हुने, सुन्निने वा दुख्ने
- ज्वरो आउँने।

गम्भीर साइड इफेक्टहरू विरलै हुन्छन्।

थप जानकारीको लागि, health.nsw.gov.au/schoolvaccination मा उपभोक्तालाई औषधि सम्बन्धी जानकारी (CMI) हेर्नुहोस्। यदि तपाईं साइड इफेक्टको बारेमा चिन्तित हुनुहुन्छ भने, आफ्नो जी.पी. लाई सम्पर्क गर्नुहोस्।

प्रश्न: एनाफिल्याक्सिस भनेको के हो?

एनाफिल्याक्सिस एक धेरै दुर्लभ तर गम्भीर एलर्जी सम्बन्धी असर हो। यदि छिटो उपचार गरिएन भने यसको कारण बेहोस हुन वा मृत्यु हुन सक्छ। खोप प्रदायकहरू एनाफिल्याक्सिस व्यवस्थापन गर्न तालिम प्राप्त हुन्छन्।

प्रश्न: यदि कुनै व्यक्तिलाई पहिले लगाइएको खोपले प्रतिक्रिया जनाएको भए के हुन्छ?

यदि ती व्यक्तिलाई पहिलेको खोपबाट हाल गम्भीर एलर्जी सम्बन्धी असर छैन भने, dTpa खोप लगाउन सुरक्षित छ।

प्रश्न: मन्जुरीनामा कसले दिन मिल्छ र के यसलाई फिर्ता लिन मिल्छ?

१८ वर्ष मुनिका विद्यार्थीहरूका लागि अभिभावक वा संरक्षकले मन्जुरीनामा दिनुपर्छ। १८ वर्ष र सोभन्दा माथिका विद्यार्थीहरूले मन्जुरीनामा फाराममा हस्ताक्षर गरेर आफ्नै मन्जुरी दिन सक्छन्।

तपाईंले विद्यालयलाई पत्र लेखेर वा फोन गरेर जुनसुकै बेला मन्जुरीनामा फिर्ता लिन सक्नुहुन्छ।

प्रश्न: यदि मैले मेरो बच्चा ठूलो नहुँदा सम्म पर्खे भने के हुन्छ?

तपाईंको बच्चा इन्टेन्सिभ इंग्लिश सेन्टर वा कक्षा ७ मा हुँदा तपाईंले हस्ताक्षर गरेको मन्जुरी फारम फिर्ता बुझाउँनु भयो भने मात्र dTpa खोप स्कूलमा प्रदान गरिन्छ। यदि तपाईं पर्खनुभयो भने, तपाईंले आफ्नो जी.पी. सँग वा फार्मसीमा खोपको व्यवस्था गर्नुपर्छ।

प्रश्न: यदि मेरो बच्चा बिरामी भएको कारणले वा अनुपस्थित भएको कारणले खोप लगाउन छुट्यो भने के हुन्छ?

यदि तपाईंको बच्चा विद्यालयमा खोप लगाउन छुटेको छ भने, सकेसम्म चाँडो छुटेको खोप लगाउने व्यवस्था मिलाउनुहोस्। केही विद्यालयहरूले क्याच-अप क्लिनिकहरू सञ्चालन गर्छन्। नभए, विद्यालयले तपाईंको जी.पी. वा फार्मासिस्टलाई मात्रा पूरा गर्न पत्र लेखिदिनेछ।

प्रश्न: म मेरो बच्चाको खोपको अभिलेख कसरी प्राप्त गर्न सक्छु?

तपाईंको बच्चाको खोपको अभिलेख अष्ट्रेलियन इम्युनाइजेशन रजिष्टर (AIR) मा राखिनेछ।

अभिभावकले आफ्नो बच्चा १४ वर्षको उमेर नपुग्नुजेलसम्म उसको खोपको इतिहास विवरण (Immunisation History Statement) लिन अनुरोध गर्न सक्छन्। १४ वर्ष र सोभन्दा माथिका विद्यार्थीहरूले आफ्नो अभिलेख लिन आफैं अनुरोध गर्न सक्छन्। तपाईं यो निम्न मार्फत लिन सक्नुहुन्छ:

- तपाईंको मेडिकेयर अनलाइन खाता मार्फत my.gov.au
- मेडिकेयर एक्सप्रेस प्लस एप प्रयोग गरेर: servicesaustralia.gov.au/express-plus-mobile-apps
- 1800 653 809 मा AIR साधारण सोधपछ लाइनमा फोन गरेर।

प्रश्न: मेरो बच्चाको जानकारी के हुन्छ?

मन्जुरीनामा फाराममा भएको जानकारी गोप्य रहन्छ र कानूनद्वारा सुरक्षित गरिन्छ। यसलाई MyGov मा हेर्न सकिने गरी एन.एस.डब्ल्यू. स्वास्थ्य खोप रजिष्टरमा राखिन्छ र AIR सँग जोडिन्छ।

प्रश्न: विद्यालय खोप बारेमा थप जानकारी मैले कहाँ पाउन सक्छु?

तपाईंले थप विवरणहरू:

- एन.एस.डब्ल्यू. स्वास्थ्यको वेबसाइटमा: health.nsw.gov.au/schoolvaccination
- आफ्नो स्थानीय जनस्वास्थ्य इकाईलाई 1300 066 055 मा फोन गरेर फेला पार्न सक्नुहुन्छ।

तपाईंको अबको कदम:

- यदि तपाईं आफ्नो बच्चालाई डिप्थेरिया, टिटानस र पर्टुसिस खोप लगाउन चाहनुहुन्छ भने, मन्जुरी फारम भर्नुहोस् र हस्ताक्षर गर्नुहोस्। आफ्नो बच्चासँग विद्यालयमा फिर्ता पठाउनुहोस्।
- यदि तपाईं आफ्नो बच्चालाई खोप लगाउन चाहनुहुन्छ भने, मन्जुरी नदिनुहोस्।

डिप्थेरिया (भ्यागुते रोग), टिटानस (धनुष्टंकार) र पर्टुसिस (लहरे खोकी) (dTpa) खोप

अक्टोबर २०२४ © एन.एस.डब्ल्यू. स्वास्थ्य। SHPN (HP NSW) 240751-1.



डिप्थेरिया (भ्यागुते रोग), टिटानस (धनुषंकार) र पर्टुसिस (लहरे खोकी) (dTpa) खोपको लागि मन्जुरिनामा

अभिभावक/संरक्षकले भर्नुपर्ने। कृपया कालो वा नीलो मसी प्रयोग गरेर ठूला अक्षरहरू (CAPITAL) मा भर्नुहोस्।

१. विद्यार्थीको विवरण

थर

नाम/हरू

जन्म मिति

लिङ्ग

कक्षा

विद्यालयको नाम

मेडिकेयर नम्बर

मेडिकेयर कार्डमा तपाईंको बच्चाको नामको छेउमा भएको नम्बर

२. आदिवासी विवरण

होइन

एबोरिजिनल हुँ

टोरेस स्ट्रेट आइल्याण्डर हुँ

एबोरिजिनल र टोरेस स्ट्रेट आइल्याण्डर दुवै हुँ

३. तपाईंको विवरण - अभिभावक वा कानूनी संरक्षक

मैले डिप्थेरिया (भ्यागुते रोग), टिटानस (धनुषंकार) र पर्टुसिस (लहरे खोकी) (dTpa) खोपका फाइदाहरू र सम्भावित साइड इफेक्टहरू सम्बन्धी प्रदान गरिएको जानकारी पढेको र बुझेको छु।

माथि उल्लेखित मेरो बच्चालाई डिप्थेरिया (भ्यागुते रोग), टिटानस (धनुषंकार) र पर्टुसिस (लहरे खोकी) (dTpa) खोपको ३ खुराक लगाउन म मन्जुरी दिन्छु।

अभिभावक/संरक्षकको नाम (उदाहरणका लागि JOHN SMITH)

घरको ठेगाना (उदाहरणका लागि 5 SMITH LANE)

सर्व

पोष्टकोड

मोबाइल नम्बर

भरपर्दो वैकल्पिक नम्बर (क्षेत्र कोड सहित, उदाहरणका लागि 02)

अभिभावक/संरक्षकको हस्ताक्षर

मिति

x

खोप लगाएपछि के गर्ने?

- यो रेकर्ड राख्नु होला, तपाईंले यो जानकारी पछि उपलब्ध गराउन पर्ने हुन सक्छ।
- तपाईंको बच्चाको खोपबारेको जानकारी स्वचालित रूपमा अष्ट्रेलियन इम्युनाइजेशन रजिष्टर (AIR) मा अपलोड हुनेछ। तपाईंले खोपको मिति बारेमा आफ्नो जी.पी.लाई अद्यावधिक गराउन सक्नुहुन्छ।

यदि तपाईंको बच्चामा देखिएका लक्षणहरूले तपाईंलाई चिन्तित बनाउँछ भने कृपया आफ्नो स्थानीय डाक्टरलाई सम्पर्क गर्नुहोस्।



सुई लगाएको ठाउँ वरिपरि असर देखा परेमा के गर्ने?

- सुई लगाएको ठाउँमा असहजता कम गर्न चिसो ओसिलो कपडाको प्रयोग गर्नुहोस्।
- दुखाइको लागि प्यारासिटामोल लिनुहोस्।
- थप तरल पदार्थ पिउनुहोस्।

खोप लगाएपछि के गर्ने?

- यो रेकर्ड राख्नु होला, तपाईंले यो जानकारी पछि उपलब्ध गराउन पर्ने हुन सक्छ।
- तपाईंको बच्चाको खोपबारेको जानकारी स्वचालित रूपमा अष्ट्रेलियन इम्युनाइजेशन रजिष्टर (AIR) मा अपलोड हुनेछ। तपाईंले खोपको मिति बारेमा आफ्नो जी.पी.लाई अद्यावधिक गराउन सक्नुहुन्छ।

यदि तपाईंको बच्चामा देखिएका लक्षणहरूले तपाईंलाई चिन्तित बनाउँछ भने कृपया आफ्नो स्थानीय डाक्टरलाई सम्पर्क गर्नुहोस्।



सुई लगाएको ठाउँ वरिपरि असर देखा परेमा के गर्ने?

- सुई लगाएको ठाउँमा असहजता कम गर्न चिसो ओसिलो कपडाको प्रयोग गर्नुहोस्।
- दुखाइको लागि प्यारासिटामोल लिनुहोस्।
- थप तरल पदार्थ पिउनुहोस्।

खोप लगाएपछि के गर्ने?

- यो रेकर्ड राख्नु होला, तपाईंले यो जानकारी पछि उपलब्ध गराउन पर्ने हुन सक्छ।
- तपाईंको बच्चाको खोपबारेको जानकारी स्वचालित रूपमा अष्ट्रेलियन इम्युनाइजेशन रजिष्टर (AIR) मा अपलोड हुनेछ। तपाईंले खोपको मिति बारेमा आफ्नो जी.पी.लाई अद्यावधिक गराउन सक्नुहुन्छ।

यदि तपाईंको बच्चामा देखिएका लक्षणहरूले तपाईंलाई चिन्तित बनाउँछ भने कृपया आफ्नो स्थानीय डाक्टरलाई सम्पर्क गर्नुहोस्।



हेपाटाइटिस 'बी' को खोप

अभिभावक जानकारी पत्र

अष्ट्रेलियाली सरकारले राष्ट्रिय खोप कार्यक्रम (NIP) अन्तर्गत किशोरकिशोरीहरूका लागि केही खोपहरू निःशुल्क प्रदान गर्दछ।

प्रश्न: हेपाटाइटिस 'बी' भनेको के हो?

हेपाटाइटिस 'बी' एक भाइरस हो जसले गर्दा ज्वरो आउँने, जन्डिस हुने र अस्वस्थ महसुस हुन सक्छ। यसले कलेजोको क्षति (सिरोसिस) गराउन वा कलेजोको क्यान्सर निम्त्याउन सक्छ। आफुलाई हेपाटाइटिस 'बी' भएको केही मानिसहरूलाई थाहा नहुन पनि सक्छ र उनीहरूले यो अरूलाई सार्न सक्छन्।

प्रश्न: हेपाटाइटिस 'बी' कसरी फैलिन्छ?

हेपाटाइटिस 'बी' निम्न मध्यमबाट फैलिन्छ:

- जन्मजात (संक्रमित आमाबाट उनको बच्चामा)
- खुला घाउ वा घाउहरूको सम्पर्कमा आउँदा
- असुरक्षित यौन सम्पर्क
- सुईले घोचेर लाग्ने चोटपटक
- फोहोर उपकरण प्रयोग गरेर ट्याटु खोप्दा वा छेड्दा
- धेरै जनाले एउटै सुई प्रयोग गर्दा।

प्रश्न: खोपहरूले कसरी काम गर्छन्?

खोपहरूले तपाईंको प्रतिरक्षा प्रणालीलाई संक्रमणसँग लड्न मद्दत गर्छन्। यदि खोप लगाइएको व्यक्ति यी संक्रमणहरूको सम्पर्कमा आउँछ भने, या त रोगको विकासलाई रोक्न वा यसको गम्भीरतालाई कम गराउन, तपाईंको प्रतिरक्षा प्रणालीले यस बिरुद्ध लड्न सक्छ।

प्रश्न: हेपाटाइटिस 'बी' खोप कतिको प्रभावकारी छ?

हेपाटाइटिस 'बी' खोपले भाइरस विरुद्ध कडा सुरक्षा प्रदान गर्दछ।

प्रश्न: कति खुराक लिनु पर्छ?

- १०-१९ वर्ष उमेरका बालबालिका र किशोरकिशोरीहरूले ३ बाल खुराक लिनु पर्छ वा;
- ११-१५ वर्ष उमेरका बालबालिका र किशोरकिशोरीहरूले शिशु वा बाल्यकालमा लगाएको खोप बाहेक २ वयस्क खुराक लिन सक्छन्।

प्रश्न: कसले खोप लगाउनु पर्छ?

हेपाटाइटिस 'बी' खोपको पूर्ण खोपारोपण नगरेका सबै बालबालिका र किशोरकिशोरीहरूले खोप लगाउनु पर्छ।

प्रश्न: कसले खोप लगाउनु हुँदैन?

निम्न व्यक्तिहरूले खोप नलगाउनु होला:

- खोपको अघिल्लो खुराक वा खोपको कुनै तत्वबाट गम्भीर एलर्जीको असर (एनाफिलेक्सिस) देखिएको भए
- गर्भवती भएको भए।

प्रश्न: खोपहरू कति सुरक्षित छन्?

अष्ट्रेलियामा खोपहरू धेरै सुरक्षित छन्। थेराप्युटिक गुड्स एडमिनिस्ट्रेशन (TGA) बाट अनुमोदन हुनु अघि निकै कडा सुरक्षा जाँचहरू पास गर्नुपर्छ। TGA ले प्रयोग पछि पनि खोप सुरक्षाको निगरानी गर्दछ।

प्रश्न: हेपाटाइटिस 'बी' खोपमा के के हुन्छ?

खोपमा निम्न कुरा हुन्छ:

- खोपलाई सक्रिय राख्ने एल्युमिनियम हाइड्रोक्साइड
- यिस्ट (yeast) प्रोटीन (हुन सक्छ)
- गाईवस्तुबाट उत्पादित सामग्रीहरू (हुन सक्छन्)।

प्रश्न: खोपका साइड इफेक्टहरू के के हुन्?

साइड इफेक्टहरू सामान्यतया हल्का हुन्छन् र निम्न हुन सक्छ:

- खोप लगाइएको ठाउँमा दुख्ने, रातो हुने, वा सुन्निने।

गम्भीर साइड इफेक्टहरू विरलै हुन्छन्।

थप जानकारीको लागि, health.nsw.gov.au/schoolvaccination मा उपभोक्तालाई औषधि सम्बन्धी जानकारी (CMI) हेर्नुहोस्। यदि तपाईं साइड इफेक्टको बारेमा चिन्तित हुनुहुन्छ भने, आफ्नो जी.पी. लाई सम्पर्क गर्नुहोस्।

प्रश्न: एनाफिल्याक्सिस भनेको के हो?

एनाफिल्याक्सिस एक धेरै दुर्लभ तर गम्भीर एलर्जीको असर हो। यदि छिटो उपचार गरिएन भने यसको कारण बेहोस हुन वा मृत्यु हुन सक्छ। खोप प्रदायकहरू एनाफिल्याक्सिस व्यवस्थापन गर्न तालिम प्राप्त हुन्छन्।

प्रश्न: यदि मसँग रेकर्ड छैन वा मेरो बच्चाले खोप लगाएको छ कि छैन भनेर सम्झन सकिन भने के हुन्छ?

तपाईंको बच्चालाई हेपाटाइटिस 'बी' खोपको अर्को खुराक लगाउनु सुरक्षित मानिन्छ।

प्रश्न: के गर्भवती विद्यार्थीले खोप लगाउन मिल्छ?

मिल्दैन। गर्भवती विद्यार्थीहरूले खोप लगाउनु हुँदैन।

खोप लगाउने दिनमा, नर्सहरूले महिला विद्यार्थीहरूलाई उनीहरू गर्भवती भएको अथवा हुनसक्ने आशंका बारे सोध्नेछन्। यदि कुनै विद्यार्थीले छु भन्ने उत्तर दिएमा, उनलाई खोप लगाइने छैन। उनलाई आफ्नो आमाबाबु वा डाक्टरसँग कुरा गर्न सल्लाह दिइनेछ र सहायता प्रदान गर्ने सेवाको सम्पर्क विवरणहरू दिइनेछ।

प्रश्न: मन्जुरीनामा कसले दिन मिल्छ र के यसलाई फिर्ता लिन मिल्छ?

१८ वर्ष मुनिका विद्यार्थीहरूका लागि अभिभावक वा संरक्षकले मन्जुरीनामा दिनुपर्छ। १८ वर्ष र सोभन्दा माथिका विद्यार्थीहरूले मन्जुरीनामा फाराममा हस्ताक्षर गरेर आफ्नै मन्जुरी दिन सक्छन्।

तपाईंले विद्यालयलाई पत्र लेखेर वा फोन गरेर जुनसुकै बेला मन्जुरीनामा फिर्ता लिन सक्नुहुन्छ।

प्रश्न: यदि मेरो बच्चा बिरामी भएको कारणले वा अनुपस्थित भएको कारणले खोप लगाउन छुट्यो भने के हुन्छ?

यदि तपाईंको बच्चा विद्यालयमा खोप लगाउन छुटेको छ भने, सकेसम्म चाँडो छुटेको खोप लगाउने व्यवस्था मिलाउनुहोस्। केही विद्यालयहरूले क्याच-अप क्लिनिकहरू सञ्चालन गर्छन्। नभए, विद्यालयले तपाईंको जी.पी. वा फार्मासिस्टलाई मात्रा पूरा गर्न पत्र लेखिदिनेछ।

प्रश्न: म मेरो बच्चाको खोपको अभिलेख कसरी प्राप्त गर्न सक्छु?

तपाईंको बच्चाको खोपको अभिलेख अष्ट्रेलियन इम्युनाइजेशन रजिष्टर (AIR) मा राखिनेछ।

अभिभावकले आफ्नो बच्चा १४ वर्षको उमेर नपुग्नुजेलसम्म उसको खोपको इतिहास विवरण (Immunisation History Statement) लिन अनुरोध गर्न सक्छन्। १४ वर्ष र सोभन्दा माथिका विद्यार्थीहरूले आफ्नो अभिलेख लिन आफैं अनुरोध गर्न सक्छन्। तपाईं यो निम्न मार्फत लिन सक्नुहुन्छ:

- तपाईंको मेडिकेयर अनलाइन खाता मार्फत my.gov.au
- मेडिकेयर एक्सप्रेस प्लस एप प्रयोग गरेर: servicesaustralia.gov.au/express-plus-mobile-apps
- 1800 653 809 मा AIR साधारण सोधपूछ लाइनमा फोन गरेर।

प्रश्न: मेरो बच्चाको जानकारी के हुन्छ?

मन्जुरीनामा फाराममा भएको जानकारी गोप्य रहन्छ र कानूनद्वारा सुरक्षित गरिन्छ। यसलाई MyGov मा हेर्न सकिने गरी एन.एस.डब्ल्यू. स्वास्थ्य खोप रजिष्टरमा राखिन्छ र AIR सँग जोडिन्छ।

प्रश्न: विद्यालय खोप बारेमा थप जानकारी मैले कहाँ पाउन सक्छु?

तपाईंले थप विवरणहरू:

- एन.एस.डब्ल्यू. स्वास्थ्यको वेबसाइटमा: health.nsw.gov.au/schoolvaccination
- आफ्नो स्थानीय जनस्वास्थ्य इकाईलाई 1300 066 055 मा फोन गरेर फेला पार्न सक्नुहुन्छ।

तपाईंको अबको कदम:

- यदि तपाईं आफ्नो बच्चालाई हेपाटाइटिस 'बी' को खोप लगाउन चाहनुहुन्छ भने, मन्जुरी फारम भर्नुहोस् र हस्ताक्षर गर्नुहोस्। आफ्नो बच्चासँग विद्यालयमा फिर्ता पठाउनुहोस्।
- यदि तपाईं आफ्नो बच्चालाई खोप लगाउन चाहनुहुन्न भने, मन्जुरी नदिनुहोस्।

हेपाटाइटिस 'बी' खोपको लागि मन्जुरीनामा

अभिभावक/संरक्षकले भर्नुपर्ने। कृपया कालो वा नीलो मसी प्रयोग गरेर ठूला अक्षरहरू (CAPITAL) मा भर्नुहोस्।

1. विद्यार्थीको विवरण

थर

नाम/हरू

जन्म मिति

 / /

लिंग

 पुरुष महिला

कक्षा

 अज्ञात/अन्तरलिङ्गी/
अनिर्दिष्ट

विद्यालयको नाम

मेडिकेयर नम्बर

मेडिकेयर कार्डमा तपाईंको बच्चाको
नामको छेउमा भएको नम्बर

2. आदिवासी विवरण

होइन

 एबोरिजिनल हुँ टोरेस स्ट्रेट आइल्याण्डर हुँ एबोरिजिनल र टोरेस स्ट्रेट आइल्याण्डर दुवै हुँ

3. तपाईंको विवरण - अभिभावक वा कानूनी संरक्षक

मैले हेपाटाइटिस 'बी' खोपका फाइदाहरू र सम्भावित साइड इफेक्टहरू
सम्बन्धी प्रदान गरिएको जानकारी पढेको र बुझेको छु।माथि उल्लेख गरिएको मेरो बच्चालाई हेपाटाइटिस 'बी' खोपको २ देखि ३
खुराक लगाउन म मन्जुरीनामा दिन्छु।

मैले जाने अनुसार घोषणा गर्दछु कि मेरो बच्चालाई:

- कुनै पनि खोप लगाए पछि एनाफिलेक्टिक असर देखिएको छैन।
- संलग्न अभिभावक जानकारी पत्रमा सूचीबद्ध कुनै पनि खोपमा भएका
तत्वहरू प्रति एनाफिलेक्टिक संवेदनशीलता छैन।
- गर्भवती छैन।

अभिभावक/संरक्षकको नाम (उदाहरणका लागि JOHN SMITH)

घरको ठेगाना (उदाहरणका लागि 5 SMITH LANE)

सर्बर्

पोष्टकोड

मोबाइल नम्बर

भरपर्दो वैकल्पिक नम्बर (क्षेत्र कोड सहित, उदाहरणका लागि 02)

अभिभावक/संरक्षकको हस्ताक्षर

मिति

 / /

खोप लगाएपछि के गर्ने?

- यो रेकर्ड राख्नु होला, तपाईंले यो जानकारी पछि उपलब्ध गराउन पर्ने
हुन सक्छ।
- तपाईंको बच्चाको खोपबारेको जानकारी स्वचालित रूपमा अष्ट्रेलियन
इम्युनाइजेशन रजिष्टर (AIR) मा अपलोड हुनेछ। तपाईंले खोपको
मिति बारेमा आफ्नो जी.पी.लाई अद्यावधिक गराउन सक्नुहुन्छ।

यदि तपाईंको बच्चामा देखिएका लक्षणहरूले तपाईंलाई चिन्तित बनाउँछ भने कृपया आफ्नो स्थानीय डाक्टरलाई सम्पर्क गर्नुहोस्।



सुई लगाएको ठाउँ वरिपरि असर देखा परेमा के गर्ने?

- सुई लगाएको ठाउँमा असहजता कम गर्न चिसो ओसिलो कपडाको
प्रयोग गर्नुहोस्।
- दुखाइको लागि प्यारासिटामोल लिनुहोस्।
- थप तरल पदार्थ पिउनुहोस्।

खोप लगाएपछि के गर्ने?

- यो रेकर्ड राख्नु होला, तपाईंले यो जानकारी पछि उपलब्ध गराउन पर्ने
हुन सक्छ।
- तपाईंको बच्चाको खोपबारेको जानकारी स्वचालित रूपमा अष्ट्रेलियन
इम्युनाइजेशन रजिष्टर (AIR) मा अपलोड हुनेछ। तपाईंले खोपको
मिति बारेमा आफ्नो जी.पी.लाई अद्यावधिक गराउन सक्नुहुन्छ।

यदि तपाईंको बच्चामा देखिएका लक्षणहरूले तपाईंलाई चिन्तित बनाउँछ भने कृपया आफ्नो स्थानीय डाक्टरलाई सम्पर्क गर्नुहोस्।



सुई लगाएको ठाउँ वरिपरि असर देखा परेमा के गर्ने?

- सुई लगाएको ठाउँमा असहजता कम गर्न चिसो ओसिलो कपडाको
प्रयोग गर्नुहोस्।
- दुखाइको लागि प्यारासिटामोल लिनुहोस्।
- थप तरल पदार्थ पिउनुहोस्।

खोप लगाएपछि के गर्ने?

- यो रेकर्ड राख्नु होला, तपाईंले यो जानकारी पछि उपलब्ध गराउन पर्ने
हुन सक्छ।
- तपाईंको बच्चाको खोपबारेको जानकारी स्वचालित रूपमा अष्ट्रेलियन
इम्युनाइजेशन रजिष्टर (AIR) मा अपलोड हुनेछ। तपाईंले खोपको
मिति बारेमा आफ्नो जी.पी.लाई अद्यावधिक गराउन सक्नुहुन्छ।

यदि तपाईंको बच्चामा देखिएका लक्षणहरूले तपाईंलाई चिन्तित बनाउँछ भने कृपया आफ्नो स्थानीय डाक्टरलाई सम्पर्क गर्नुहोस्।



ह्युमन प्यापिलोमाभाइरस (एच.पि.भी.) खोप

अभिभावक जानकारी पत्र

अष्ट्रेलियाली सरकारले राष्ट्रिय खोप कार्यक्रम (NIP) अन्तर्गत किशोरकिशोरीहरूका लागि केही खोपहरू निःशुल्क प्रदान गर्दछ।

प्रश्न: एच.पि.भी. (HPV) भनेको के हो र यो कसरी फैलिन्छ?

एच.पि.भी. (ह्युमन प्यापिलोमाभाइरस) एक सामान्य भाइरस हो जसले पुरुष र महिला दुवैलाई असर गर्छ। यो भाइरस भएको व्यक्तिसँग यौनसम्पर्क राख्दा यौनाङ्गको सम्पर्कबाट सार्छ। यो भाइरस छालाको स-साना प्वालहरूबाट प्रवेश गर्छ र रगत वा अन्य शरीरको तरल पदार्थबाट फैलिँदैन। कन्डमको प्रयोगले सीमित सुरक्षा दिन्छ किनभने यसले यौनाङ्गको सम्पूर्ण छाला ढाक्दैन।

सबै प्रकारका एच.पि.भी. हरूले लक्षणहरू देखाउँछन् भन्ने छैन। एच.पि.भी. भएका धेरै मानिसहरूलाई आफूलाई एच.पि.भी. भएको थाहा हुँदैन।

केही एच.पि.भी. का प्रजातिहरूको कारणले शरीरमा मुसा (warts) देखिन सक्छ जसमा जननेन्द्रियहरू (योनिद्वार, योनि, पाठेघर, लिंग, अण्डकोष, मलद्वार र पेरिनियम) पर्दछ। मुसाहरू सामान्यतया पीडारहित हुन्छन् तर यसका कारण चिलाउन वा असहज महसुस हुन सक्छ। यस्तो प्रजातिहरूलाई "न्यून-जोखिम" भनिन्छ किनकी यसले क्यान्सर निम्त्याउँदैन।

"उच्च-जोखिम" भनिने एच.पि.भी. का अन्य प्रजातिहरूले असामान्य कोशिकाहरू बढाउन सक्छन्। यदि उपचार नगरिएको खण्डमा यी कोशिकाहरू क्यान्सरमा परिणत हुन सक्छन्।

उच्च-जोखिम का एच.पि.भी. हरू ले निम्न गराउन सक्छन्:

- प्रायः सबै खाले पाठेघरको मुखको क्यान्सर
- ९०% मलद्वारको क्यान्सर
- ७८% योनिद्वारको क्यान्सर
- ६०% घाँटीको क्यान्सर
- २५% योनीको क्यान्सर
- ५०% लिङ्गको क्यान्सर।

पुरुषहरूलाई खोप लगाउनाले उनीहरूमा हुन सक्ने क्यान्सर र मुसाहरूलाई रोक्छ र महिलाहरूलाई पाठेघरको मुखको क्यान्सर हुन बाट जोगाउन मद्दत गर्छ।

प्रश्न: खोपहरूले कसरी काम गर्छन्?

खोपहरूले तपाईंको प्रतिरक्षा प्रणालीलाई संक्रमणसँग लड्न मद्दत गर्छन्। यदि खोप लगाइएको व्यक्ति यी संक्रमणहरूको सम्पर्कमा आउँछ भने, या त रोगको विकासलाई रोक्न वा यसको गम्भीरतालाई कम गराउन, तपाईंको प्रतिरक्षा प्रणालीले यस बिरुद्ध लड्न सक्छ।

प्रश्न: कुन खोप प्रयोग गरिनेछ?

एच.पि.भी. खोपले ९ प्रकारका एच.पि.भी. विरुद्ध सुरक्षा प्रदान गर्दछ: ६, ११, १६, १८, ३१, ३३, ४५, ५२, र ५८।

प्रश्न: एच.पि.भी. खोपको कति खुराक आवश्यक पर्छ?

एच.पि.भी. खोपको एक खुराकले दुई खुराक लिए जत्तिकै सुरक्षा प्रदान गरेको अनुसन्धानले देखाउँछ। यसैको आधारमा, अष्ट्रेलियाले अहिले एक-खुराक तालिका प्रयोग गर्दछ।

कमजोर प्रतिरक्षा प्रणाली भएका केही किशोरकिशोरीहरूलाई तीन खुराक आवश्यक पर्छ। उनीहरूले पहिलो खोप लगाएको २ महिनापछि दोस्रो खोप र दोस्रो खोप लगाएको ४ महिनापछि तेस्रो खोप लगाउनुपर्छ।

कमजोर प्रतिरक्षा प्रणाली भएकामा निम्न व्यक्तिहरू पर्छन्:

- प्रतिरक्षा प्रणालीमा गडबडी भएका
- एच.आई.भी. भएका
- क्यान्सर भएका
- अङ्ग प्रत्यारोपण गरेका
- अटोइम्यून रोगहरू भएका
- कडा इम्युनोसप्रेसिभ थेरापी (तर एस्पेलिन को समस्या बाहेक) गरेका।

प्रश्न: यदि मेरो बच्चाले पहिले नै खोपको एउटा खुराक लगाइसकेको खण्डमा के हुन्छ?

यदि तपाईंको बच्चाले पहिले नै एक खुराक लगाइसकेको खण्डमा, उसलाई दोस्रो खुराक लागानु पर्दैन। उनीहरूलाई पूर्ण खोप लगाइएको मानिनेछ।

खोप लगाएका महिलाहरूलाई अझै पनि नियमित पाठेघरको मुखको जाँच गर्न (पहिले प्याप स्मीयर भनिने) आवश्यक पर्दछ। एच.पि.भी. खोपले सबै प्रकारका एच.पि.भी. विरुद्ध सुरक्षा दिँदैन। २५ वर्षभन्दा माथिका महिलाहरूले खोप लगाएको भए पनि, प्रत्येक ५ वर्षमा पाठेघरको मुखको स्क्रिनिङ्ग गराउनुपर्छ।

प्रश्न: एच.पि.भी. खोप कसले लगाउनु पर्छ?

सबै कक्षा ७ का विद्यार्थीहरू वा १२ वर्ष र सोभन्दा माथिका बालबालिकाहरूले HPV खोपको एक खुराक लगाउनु पर्छ।

प्रश्न: एच.पि.भी. खोप कसले लगाउनु हुँदैन?

निम्न व्यक्तिहरूले एच.पि.भी. खोप लगाउनु हुँदैन:

- गर्भवती भएका वा गर्भवती भएको आशंका लागेका
- पहिलेको एच.पि.भी. खोप वा यसमा भएका तत्वहरूबाट गम्भीर एलर्जीको असर (एनाफिलेक्सिस) देखिएका
- यिस्ट (yeast) का कारण एलर्जी भएका।

प्रश्न: एच.पि.भी. खोप कतिको प्रभावकारी छ?

एच.पि.भी. खोपले महिलाहरूमा ९०% भन्दा बढी पाठेघरको मुखको क्यान्सर गराउने उच्च-जोखिमका एच.पि.भी. प्रजातिहरूबाट बचाउँछ। यसले पुरुषहरूमा क्यान्सर निम्त्याउने अन्य एच.पि.भी. प्रजातिहरूबाट पनि बचाउँछ।

खोप लगाएको १०+ वर्ष पछि पनि खोपले लगभग १००% सुरक्षा प्रदान गरेको अध्ययनहरूले देखाउँछ। खोप कार्यक्रम शुरू भएदेखि, निम्न घटनाहरू भएका छन्:

- खोप लगाइएका उमेर समूहहरूमा उच्च-स्तरीय पाठेघरको मुखको असामान्यतामा ५०% कम
- २१ वर्ष मुनिका युवायुवतीहरूमा यौनाङ्गमा मुसा आउने समस्यामा ९०% कम।

पाठेघरको मुखको क्यान्सर १०+ वर्षभन्दा बढी समय लगाएर विकसित हुन्छ, त्यसैले खोपको पाठेघरको मुखको क्यान्सरमा पूर्ण प्रभाव देखिन समय लाग्नेछ। राष्ट्रिय सर्भिकल स्क्रिनिङ कार्यक्रम (१९९१ मा सुरु भएको) र एच.पि.भी. खोप कार्यक्रम (२००७ मा सुरु भएको) का कारण पाठेघरको मुखको क्यान्सरको दर उल्लेखनीय रूपमा घटेको छ।

प्रश्न: एच.पि.भी. खोपमा के के हुन्छ?

एच.पि.भी. खोपमा यीस्ट, एल्युमिनियम एडजुभेन्ट, सोडियम क्लोराइड, एल-हिस्टिडाइन, पोलिसोर्बेट र सोडियम बोरेट हुन्छ। खोपलाई सक्रिय वा सुरक्षित राख्न मद्दत गर्न यी थोरै मात्रामा मिसाइएका हुन्छन्।

प्रश्न: खोपहरू कति सुरक्षित छन्?

अष्ट्रेलियामा प्रयोग हुने खोपहरू सुरक्षित छन्। थेराप्युटिक गुड्स एडमिनिस्ट्रेशन (TGA) बाट अनुमोदन हुनु अघि निकै कडा सुरक्षा परीक्षणहरू पास गर्नुपर्छ। TGA ले प्रयोग पछि पनि खोप सुरक्षाको निगरानी गर्दछ।

प्रश्न: एच.पि.भी. खोपका साइड इफेक्टहरू के के हुन्?

साइड इफेक्टहरू सामान्यतया हल्का हुन्छन्, जस्तै खोप लगाइएको ठाउँमा दुख्ने, सुन्निने वा रातो हुने। यी सामान्यतया केही दिनमा हराउँछन्। गम्भीर साइड इफेक्टहरू विरलै हुन्छन्।

साइड इफेक्ट बारे थप जानकारीको लागि, health.nsw.gov.au/schoolvaccination मा उपभोक्तालाई औषधि सम्बन्धी जानकारी (CMI) हेर्नुहोस्।

यदि तपाईं साइड इफेक्टको बारेमा चिन्तित हुनुहुन्छ भने, आफ्नो जी.पी. लाई सम्पर्क गर्नुहोस्। स्थानीय जनस्वास्थ्य इकाईलाई पनि साइड इफेक्टहरू बारे रिपोर्ट गर्न सकिन्छ।

प्रश्न: एनाफिल्याक्सिस भनेको के हो?

एनाफिल्याक्सिस एक गम्भीर एलर्जी सम्बन्धी असर हो जसको छिटो उपचार गरिएन भने अचेत हुन वा मृत्यु हुन सक्छ। खोप लगाएपछि यो हुने सम्भावना धेरै कम हुन्छ। एनाफिल्याक्सिस भएको खण्डमा खोप प्रदायकहरू यसको उपचार गर्न तालिम प्राप्त छन्।

प्रश्न: यदि मैले मेरो बच्चा ठूलो नहुँदा सम्म पर्खे भने के हुन्छ?

बालबालिकाहरू यौन सक्रिय हुनुभन्दा पहिलेनै एच.पि.भी. खोप लगाएमा यसले सबैभन्दा राम्रो काम गर्छ। तपाईंको बच्चा विद्यालयमा हुँदा हस्ताक्षर गरिएको मन्जुरी फारम फिर्ता बुझाएमा मात्र खोपहरू विद्यालयमा लागान सकिन्छ। यदि तपाईंले पर्खनुभयो भने, तपाईंले जी.पी. वा फार्मासिस्टसँग खोपको व्यवस्था गर्नुपर्नेछ।

प्रश्न: के मेरी छोरीले अझै पनि पाठेघरको मुखको स्क्रिनिङ्ग गर्नु पर्छ?

पर्छ। खोप लगाएका महिलाहरूलाई अझै पनि नियमित पाठेघरको मुखको जाँच गर्न (पहिले प्याप स्मीयर भनिने) आवश्यक पर्दछ। एच.पि.भी. खोपले पाठेघरको मुखको क्यान्सर गराउन सक्ने सबै प्रकारका एच.पि.भी. विरुद्ध सुरक्षा गर्दैन।

२५ वर्ष वा सोभन्दा माथिका यौन सक्रिय महिलाहरूले, खोप लगाएको भए पनि, प्रत्येक ५ वर्षमा पाठेघरको मुखको स्क्रिनिङ्ग परीक्षण गराउनु पर्छ।

प्रश्न: खोपको लागि कसले मन्जुरी दिन मिल्छ? के यो फिर्ता लिन मिल्छ?

१८ वर्ष मुनिका विद्यार्थीहरूका लागि अभिभावक वा संरक्षकले मन्जुरीनामा दिनुपर्छ। १८ वर्ष र सोभन्दा माथिका विद्यार्थीहरूले मन्जुरीनामा फाराममा 'अभिभावक/संरक्षक' लेखिएको ठाउँमा हस्ताक्षर गरेर आफैं मन्जुरी दिन सक्छन्।

तपाईं जुनसुकै बेला मन्जुरीनामा फिर्ता लिन सक्नुहुन्छ। यसको लागि, विद्यालयलाई लिखित पत्र पठाउनुहोस् वा विद्यालयलाई फोन गरेर जानकारी दिनुहोस्।

प्रश्न: गर्भवती अवस्थामा विद्यार्थीले एच.पि.भी. खोप लगाउन मिल्छ?

मिल्दैन। गर्भवती भएको वा गर्भवती भएको आशंका छ भने खोप लगाउनु हुँदैन।

खोप लगाउने दिनमा, नर्सहरूले महिला विद्यार्थीहरूलाई उनीहरू गर्भवती भएको अथवा हुनसक्ने आशंका बारे सोध्नेछन्। यदि कुनै विद्यार्थीले छु भन्ने उत्तर दिएमा, उनलाई खोप लगाइने छैन। उनलाई आफ्नो अभिभावक वा संरक्षकसँग कुरा गर्न र डाक्टरलाई भेट्न सल्लाह दिइनेछ विद्यार्थीले सहायता प्रदान गर्ने सेवाको सम्पर्क विवरणहरू पनि पाउनेछन्।

प्रश्न: यदि मेरो बच्चा बिरामी भएको कारणले वा अनुपस्थित भएको कारणले खोप लगाउन छुट्यो भने के हुन्छ?

यदि तपाईंको बच्चा विद्यालयमा एच.पि.भी. खोप लगाउन छुटेको छ भने, सकेसम्म चाँडो छुटेको खोप लगाउने व्यवस्था मिलाउनुहोस्। केही विद्यालयहरूले क्याच-अप क्लिनिकहरू सञ्चालन गर्छन्। वा, खोप लगाउन आफ्नो जी.पी. वा फार्मासिस्टलाई सम्पर्क गर्नुहोस्।

तपाईंको अबको कदम:

- यदि तपाईं आफ्नो बच्चालाई एच.पि.भी. खोप लगाउन चाहनुहुन्छ भने, मन्जुरी फारम भर्नुहोस् र हस्ताक्षर गर्नुहोस्। आफ्नो बच्चासँग विद्यालयमा फिर्ता पठाउनुहोस्।
- यदि तपाईं आफ्नो बच्चालाई खोप लगाउन चाहनुहुन्न भने, मन्जुरी नदिनुहोस्।

प्रश्न: म मेरो बच्चाको खोपको अभिलेख कसरी प्राप्त गर्न सक्छु?

तपाईंको बच्चाको खोपको अभिलेख अष्ट्रेलियन इम्युनाइजेशन रजिष्टर (AIR) मा राखिनेछ।

अभिभावकले १४ वर्ष मुनिका बालबालिकाको खोपको इतिहास विवरण (Immunisation History Statement) लिन अनुरोध गर्न सक्छन्। १४ वर्ष र सोभन्दा माथिका विद्यार्थीहरूले आफ्नो अभिलेख लिन आफैं अनुरोध गर्न सक्छन्। तपाईं यो निम्न मार्फत लिन सक्नुहुन्छ:

- **तपाईंको मेडिकेयर अनलाइन खाता मार्फत my.gov.au**
- **मेडिकेयर एक्सप्रेस प्लस एप प्रयोग गरेर: servicesaustralia.gov.au/express-plus-medicare-mobile-app**
- **1800 653 809 मा AIR साधारण सोधपुछ लाइनमा फोन गरेर।**

प्रश्न: मेरो बच्चाको जानकारी के हुन्छ?

तपाईंले मन्जुरीनामा फाराममा प्रदान गर्नुभएको जानकारी एन.एस.डब्ल्यू र कमनवेल्थ कानून अन्तर्गत गोप्य राखिनेछ। यसलाई एन.एस.डब्ल्यू स्वास्थ्य खोप रजिष्टर र अष्ट्रेलियन इम्युनाइजेशन रजिष्टर (AIR) मा राखिनेछ।

महिला विद्यार्थीहरूको हकमा, मन्जुरीनामा फाराममा हस्ताक्षर गर्नुको अर्थ तपाईंले भविष्यमा आफ्नो बच्चाको खोप अभिलेखलाई राष्ट्रिय सर्भिकल स्क्रिनिङ्ग कार्यक्रमको रजिष्टरमा जोड्न सहमत हुनुहुन्छ भन्ने हो।

प्रश्न: विद्यालय खोप बारेमा थप जानकारी मैले कहाँ पाउन सक्छु?

तपाईंले थप विवरणहरू:

- **एन.एस.डब्ल्यू. स्वास्थ्यको वेबसाइटमा: health.nsw.gov.au/schoolvaccination**
- **आफ्नो स्थानीय जनस्वास्थ्य इकाईलाई 1300 066 055 मा फोन गरेर फेला पार्न सक्नुहुन्छ।**

ह्युमन प्यापिलोमाभाइरस (एच.पि.भी.) खोप अभिभावक जानकारी पत्र

अक्टोबर २०२४ © एन.एस.डब्ल्यू. स्वास्थ्य। SHPN (HP NSW) 240753-1.



एच.पि.भी (HPV) खोपको लागि मन्जुरीनामा

अभिभावक/संरक्षकले भर्नुपर्ने। कृपया कालो वा नीलो मसी प्रयोग गरेर ठूला अक्षरहरू (CAPITAL) मा भर्नुहोस्।

1. विद्यार्थीको विवरण

थर

नाम/हरू

जन्म मिति

 / /

लिंग

 पुरुष महिलाअज्ञात/अन्तरलिङ्गी/
अनिर्दिष्ट

कक्षा

विद्यालयको नाम

मेडिकेयर नम्बर

मेडिकेयर कार्डमा तपाईंको बच्चाको
नामको छेउमा भएको नम्बर

2. आदिवासी विवरण

होइन

 एबोरिजिनल हुँ टोरेस स्ट्रेट आइल्याण्डर हुँ एबोरिजिनल र टोरेस स्ट्रेट आइल्याण्डर दुवै हुँ

3. तपाईंको विवरण - अभिभावक वा कानूनी संरक्षक

मैले एच.पि.भी. खोपका फाइदाहरू र सम्भावित साइड इफेक्टहरू सम्बन्धी प्रदान गरिएको जानकारी पढेको र बुझेको छु।

म माथि उल्लेखित मेरो बच्चालाई एच.पि.भी. खोपको एक खुराक लगाउन मन्जुर छु र भविष्यमा राष्ट्रिय सेविकल स्क्रिनिङ कार्यक्रमको दस्तावेजमा जोडिनको लागि मेरो बच्चाको स्वास्थ्य जानकारी खुलासा गर्न सहमत छु।

मैले जाने अनुसार घोषणा गर्दछु कि मेरो बच्चालाई:

- कुनै पनि खोप लगाए पछि एनाफिलेक्टिक असर देखिएको छैन।
- संलग्न अभिभावक जानकारी पत्रमा सूचीबद्ध कुनै पनि खोपमा भएका तत्वहरू प्रति एनाफिलेक्टिक संवेदनशीलता छैन।
- गर्भवती छैन।

अभिभावक/संरक्षकको नाम (उदाहरणका लागि JOHN SMITH)

घरको ठेगाना (उदाहरणका लागि 5 SMITH LANE)

सबर्ब

पोष्टकोड

मोबाइल नम्बर

भरपर्दो वैकल्पिक नम्बर (क्षेत्र कोड सहित, उदाहरणका लागि 02)

अभिभावक/संरक्षकको हस्ताक्षर

मिति

 / /

खोप लगाएपछि के गर्ने?

- यो रेकर्ड राख्नु होला, तपाईंले यो जानकारी पछि उपलब्ध गराउन पर्ने हुन सक्छ।
- तपाईंको बच्चाको खोपबारेको जानकारी स्वचालित रूपमा अष्ट्रेलियन इम्युनाइजेसन रजिष्टर (AIR) मा अपलोड हुनेछ। तपाईंले खोपको मिति बारेमा आफ्नो जी.पी.लाई अद्यावधिक गराउन सक्नुहुन्छ।

सुई लगाएको ठाउँ वरिपरि असर देखा परेमा के गर्ने?

- सुई लगाएको ठाउँमा असहजता कम गर्न चिसो ओसिलो कपडाको प्रयोग गर्नुहोस्।
- दुखाइको लागि प्यारासिटामोल लिनुहोस्।
- थप तरल पदार्थ पिउनुहोस्।

यदि तपाईंको बच्चामा देखिएका लक्षणहरूले तपाईंलाई चिन्तित बनाउँछ भने कृपया आफ्नो स्थानीय डाक्टरलाई सम्पर्क गर्नुहोस्।



मेनिन्गोकोकल ACWY खोप

अभिभावक जानकारी पत्र

अष्ट्रेलियाली सरकारले राष्ट्रिय खोप कार्यक्रम (NIP) अन्तर्गत किशोरकिशोरीहरूका लागि केही खोपहरू निःशुल्क प्रदान गर्दछ।

प्रश्न: मेनिन्गोकोकल रोग भनेको के हो?

मेनिन्गोकोकल रोग एक दुर्लभ तर गम्भीर संक्रमण हो। यसले सामान्यतया मेनिन्जाइटिस (मस्तिष्क र मेरुदण्ड सुन्निने) र/वा सेप्सेस (sepsis) गराउछ।

लक्षणहरूमा निम्न देखिन सक्छन्:

- अकस्मात ज्वरो आउने
- टाउको दुख्ने
- घाँटी असहज हुने
- जोर्नी दुख्ने
- रातो-बैजनी रंगको दाग देखिने वा घाउ हुने
- उज्यालो बत्तीहरू प्रति संवेदनशीलता देखाउने
- वाकवाकी लाग्ने र बान्ता हुने

उपयुक्त एन्टिबायोटिक उपचार गर्दागर्दै पनि, १०% जति मेनिन्गोकोकल संक्रमण घातक हुन सक्छ। बाँचेकाहरूमा दीर्घकालीन रूपमा जटिलताहरू हुन सक्छन्।

प्रश्न: मेनिन्गोकोकल रोग कसरी फैलिन्छ?

मेनिन्गोकोकल ब्याक्टेरिया नाक र घाँटीबाट निस्कने न्याल मार्फत मानिसहरूमा सर्छ। सामान्यतया पूर्ण रूपमा स्वस्थ व्यक्तिमा सर्न, जीवाणु संक्रमित व्यक्तिसँग नजिकको र लामो समय सम्पर्क भएको हुनु पर्छ। 'नजिकको र लामो सम्पर्क' को उदाहरण एउटै घरमा बस्नु वा गहिरो चुम्बन गर्नु हो। मेनिन्गोकोकलका जीवाणु सजिलै फैलिँदैनन् र शरीर बाहिर हुँदा लामो समयसम्म बाँच्दैनन्।

प्रश्न: खोपहरूले कसरी काम गर्छन्?

खोपहरूले तपाईंको प्रतिरक्षा प्रणालीलाई संक्रमणसँग लड्न मद्दत गर्छन्। यदि खोप लगाइएको व्यक्ति यी संक्रमणहरूको सम्पर्कमा आउँछ भने, या त रोगको विकासलाई रोक्न वा यसको गम्भीरतालाई कम गराउन, तपाईंको प्रतिरक्षा प्रणालीले यस बिरुद्ध लड्न सक्छ।

प्रश्न: मेनिन्गोकोकल ACWY खोप कतिको प्रभावकारी छ?

मेनिन्गोकोकल ACWY खोपको एक खुराकले चार प्रकारका मेनिन्गोकोकल रोगहरू (टाइप A, C, W र Y) बिरुद्ध निकै प्रभावकारी छ। यसले टाइप B रोग बिरुद्ध सुरक्षा प्रदान गर्दैन।

प्रश्न: यो खोप कसले लगाउनु पर्छ?

माध्यमिक विद्यालयका सबै १० कक्षाका विद्यार्थीहरू र/वा १५-१९ वर्ष उमेरका विद्यार्थीहरूले मेनिन्गोकोकल टाइप A, C, W, र Y बाट बच्न यो खोप लगाउनु पर्छ।

प्रश्न: यो खोप कसले लगाउनु हुँदैन?

निम्न व्यक्तिहरूले मेनिन्गोकोकल ACWY खोप लगाउनु हुँदैन:

- गर्भवती भएका वा भएको आशंका भएका
- मेनिन्गोकोकल खोपको अघिल्लो खुराक लिए पछि एनाफिलेक्सिस भएका
- खोप संरक्षण तत्वहरू सेवन पश्चात एनाफिलेक्सिस भएका
- टिटानस टक्सोइड प्रति अतिसंवेदनशीलता भएका।

प्रश्न: एनाफिलेक्सिस भनेको के हो?

एनाफिलेक्सिस एक गम्भीर एलर्जी सम्बन्धी असर हो जसको छिटो उपचार गरिएन भने अचेत हुन वा मृत्यु हुन सक्छ। खोप लगाएपछि यो हुने सम्भावना धेरै कम हुन्छ। खोप प्रदायकहरू एनाफिलेक्सिसको उपचार गर्न तालिम प्राप्त हुन्छन्।

प्रश्न: खोपहरू कति सुरक्षित छन्?

अष्ट्रेलियामा खोपहरू धेरै सुरक्षित छन्। थेराप्युटिक गुड्स एडमिनिस्ट्रेशन (TGA) बाट अनुमोदन हुनु अघि निकै कडा सुरक्षा जाँचहरू पास गर्नुपर्छ। TGA ले खोप लगाए पश्चात पनि निगरानी गर्छ।

प्रश्न: मेनिन्गोकोकल ACWY खोपमा के के हुन्छ?

खोपमा ट्रोमेटामोल, सुक्रोज, सोडियम क्लोराइड, सोडियम एसीटेट र पानी हुन सक्छ। खोपलाई सक्रिय वा सुरक्षित राख्न मद्दत गर्न यी थोरै मात्रामा मिसाइएका हुन्छन्।

प्रश्न: मेरो बच्चाले पहिले नै मेनिन्गोकोकल ACWY खोप लगाइसकेको होइन र? के यो फेरि लगाउँदा सुरक्षित हुन्छ?

जुलाई २०१८ देखि १२ महिना उमेरका बालबालिकाहरूलाई मेनिन्गोकोकल ACWY खोप दिइँदै आएको छ। तपाईंको बच्चाले पहिले मेनिन्गोकोकल C खोप लगाएको हुन सक्छ। त्यो खोपले मेनिन्गोकोकल C रोग बिरुद्ध मात्र काम गर्छ।

केही देशहरूमा, किशोरकिशोरीहरूलाई बूस्टर खोप लगाउन सिफारिस गरिन्छ। यो ACWY खोपले मेनिन्गोकोकल C, का साथै A, W, र Y बिरुद्ध सुरक्षा प्रदान गर्दछ।

केही निश्चित स्वास्थ्य अवस्था भएका (जस्तै एस्पेलिन नभएका वा रोग प्रतिरोधात्मक क्षमतामा कमी भएका) केही किशोरकिशोरीहरूले पहिले नै यो खोप लगाइसकेका हुन सक्छन्। यदि त्यसो हो भने, तपाईंको बच्चाले अर्को खुराक लिनु पर्छ/पर्दैन थाहा पाउन कृपया आफ्नो जी.पी. वा विशेषज्ञसँग कुरा गर्नुहोस्।

प्रश्न: यो खोप अरू कसले लगाउनु पर्छ?

यो खोप निम्न व्यक्तिहरूका लागि सिफारिस गरिन्छ:

- हज जस्ता मेनिन्गोकोकल रोगको उच्च जोखिम भएका क्षेत्रहरूमा यात्रा गर्ने मानिसहरू
- केही कामदारहरू, जस्तै सूक्ष्मजीव विज्ञान प्रयोगशालाका कर्मचारीहरू
- एस्पेलिन (spleen) नभएका जस्ता स्वास्थ्य समस्या भएका मानिसहरू।

प्रश्न: मेनिन्गोकोकल ACWY खोपका साइड इफेक्टहरू के के हुन्?

साइड इफेक्टहरू सामान्यतया हल्का हुन्छन्। यसमा निम्न हुन सक्छ:

- ज्वरो आउने
- टाउको दुख्ने
- चक्कर लाग्ने
- खोप लगाइएको ठाउँमा दुख्ने, रातो हुने, वा सुन्निने।

यी साइड इफेक्टहरू सामान्यतया २-३ दिन भित्र हराउँदै जान्छन्। गम्भीर साइड इफेक्टहरू विरलै हुन्छन्।

साइड इफेक्ट बारे थप जानकारीको लागि, health.nsw.gov.au/schoolvaccination मा जानुहोस् र उपभोक्तालाई औषधि सम्बन्धी जानकारी (CMI) हेर्नुहोस्।

यदि तपाईं साइड इफेक्टको बारेमा चिन्तित हुनुहुन्छ भने, आफ्नो जी.पी. लाई सम्पर्क गर्नुहोस्। स्थानीय जनस्वास्थ्य इकाईलाई कुनै पनि चासो बारे रिपोर्ट गर्न सकिन्छ।

प्रश्न: म मेरो बच्चाको खोपको अभिलेख कसरी प्राप्त गर्न सक्छु?

तपाईंको बच्चाको खोपको विवरणहरू अष्ट्रेलियन इम्युनाइजेशन रजिष्टर (AIR) मा राखिनेछ।

अभिभावकले आफ्नो बच्चा १४ वर्षको उमेर नपुग्नुजेलसम्म उसको खोपको इतिहास विवरण (Immunisation History Statement) को प्रतिलिपि प्राप्त गर्न सक्छन्। १४ वर्ष र सोभन्दा माथिका विद्यार्थीहरूले आफ्नो अभिलेख आफैं लिन सक्छन्। तपाईं यो निम्न मार्फत लिन सक्नुहुन्छ:

- तपाईंको मेडिकेयर अनलाइन खाता मार्फत my.gov.au
- मेडिकेयर एक्सप्रेस प्लस एप प्रयोग गरेर: servicesaustralia.gov.au/express-plus-mobile-apps
- 1800 653 809 मा AIR साधारण सोधपुछ लाइनमा फोन गरेर।

प्रश्न: खोपारोपण मन्जुरीनामा कसले दिन मिल्छ र के यसलाई फिर्ता लिन मिल्छ?

१८ वर्ष मुनिका विद्यार्थीहरूका लागि अभिभावक वा संरक्षकले मन्जुरीनामा दिनुपर्छ। १८ वर्ष वा सोभन्दा माथिका विद्यार्थीहरूले आफैँ मन्जुरी जनाउन सक्छन्। उनीहरूले मन्जुरी फाराम भरेर 'अभिभावक/संरक्षक' लेखिएको ठाउँमा हस्ताक्षर गर्नुपर्छ।

तपाईं जुनसुकै बेला मन्जुरीनामा फिर्ता लिन सक्नुहुन्छ। यसको लागि, विद्यालयलाई लिखित पत्र पठाउनुहोस् वा विद्यालयलाई फोन गरेर जानकारी दिनुहोस्।

प्रश्न: के गर्भवती विद्यार्थीले खोप लगाउन मिल्छ?

मिल्दैन। गर्भवती भएको वा गर्भवती भएको आशंका छ भने खोप लगाउनु हुँदैन।

खोप लगाउने दिनमा, नर्सहरूले महिला विद्यार्थीहरूलाई उनीहरू गर्भवती भएको अथवा हुनसक्ने आशंका बारे सोध्नेछन्। यदि कुनै विद्यार्थीले छु भन्ने उत्तर दिएमा, उनलाई खोप लगाइने छैन। उनलाई आफ्नो अभिभावक वा संरक्षक सँग कुरा गर्न र डाक्टरलाई भेट्न सल्लाह दिइनेछ विद्यार्थीले सहायता प्रदान गर्ने सेवाको सम्पर्क विवरणहरू पनि पाउनेछन्।

प्रश्न: यदि मेरो बच्चा बिरामी भएको कारणले वा अनुपस्थित भएको कारणले खोप लगाउन छुट्यो भने के हुन्छ?

यदि तपाईंको बच्चा विद्यालयमा खोप लगाउन छुटेको छ भने, सकेसम्म चाँडो छुटेको खोप लगाउने व्यवस्था मिलाउनुहोस्। केही विद्यालयहरूले क्याच-अप क्लिनिकहरू सञ्चालन गर्छन्। वा, खोप लगाउन आफ्नो जी.पी. वा फार्मासिस्टलाई सम्पर्क गर्नुहोस्।

प्रश्न: मेरो बच्चाको जानकारी के हुन्छ?

मन्जुरीनामा फाराममा भएको जानकारी एन.एस.डब्ल्यू र कमनवेल्थ कानून अन्तर्गत गोप्य राखिनेछ। यसलाई एन.एस.डब्ल्यू स्वास्थ्य खोप रजिष्टर र अष्ट्रेलियन इम्युनाइजेशन रजिष्टर (AIR) मा राखिनेछ। जसले गर्दा तपाईंको बच्चाको खोपको इतिहाससँग जोडिन मद्दत गर्छ, जुन MyGov मा हेर्न सकिन्छ।

प्रश्न: विद्यालय खोप बारेमा थप जानकारी मैले कहाँ पाउन सक्छु?

तपाईंले थप विवरणहरू:

- **एन.एस.डब्ल्यू. स्वास्थ्यको वेबसाइटमा:**
health.nsw.gov.au/schoolvaccination
- **आफ्नो स्थानीय जनस्वास्थ्य इकाईलाई 1300 066 055 मा फोन गरेर फेला पार्न सक्नुहुन्छ**

तपाईंको अबको कदम:

- यदि तपाईं आफ्नो बच्चालाई मेनिन्गोकोकल खोप लगाउन चाहनुहुन्छ भने, मन्जुरी फाराम भर्नुहोस् र हस्ताक्षर गर्नुहोस्। आफ्नो बच्चासँग विद्यालयमा फिर्ता पठाउनुहोस्।
- यदि तपाईं आफ्नो बच्चालाई खोप लगाउन चाहनुहुन्न भने, मन्जुरी नदिनुहोस्।

मेनिङ्गोकोकल ACWY खोप

अक्टोबर २०२४ © एन.एस.डब्ल्यू. स्वास्थ्य। SHPN (HP NSW) 241051-1



मेनिन्गोकोकल ACWY खोपको लागि मन्जुरीनामा

अभिभावक/संरक्षकले भर्नुपर्ने। कृपया कालो वा नीलो मसी प्रयोग गरेर ठूला अक्षरहरू (CAPITAL) मा भर्नुहोस्।

१. विद्यार्थीको विवरण (यी विवरणहरू मेडिकेयर कार्डमा भएको विवरणहरूसँग मेल खानुपर्छ)

थर

नाम/हरू

बच्चाको अष्ट्रेलियाको ठेगाना (उदाहरणका लागि 5 SMITH LANE)

सबर्ब

पोष्टकोड

जन्म मिति

 / /

लिङ्ग

 पुरुष

 महिला

अज्ञात/अन्तरलिङ्गी/ अनिर्दिष्ट

कक्षा

विद्यालयको नाम

मेडिकेयर नम्बर

मेडिकेयर कार्डमा तपाईंको बच्चाको नामको छेउमा भएको नम्बर

२. आदिवासी विवरण

 होइन

 एबोरिजिनल हुँ

 टोरेस स्ट्रेट आइल्याण्डर हुँ

 एबोरिजिनल र टोरेस स्ट्रेट आइल्याण्डर दुवै हुँ

३. तपाईंको विवरण - अभिभावक वा कानूनी संरक्षक

मैले मेनिन्गोकोकल ACWY खोपका फाइदाहरू र सम्भावित साइड इफेक्टहरू सम्बन्धी प्रदान गरिएको जानकारी पढेको र बुझेको छु।

माथि उल्लेख गरिएको मेरो बच्चालाई मेनिन्गोकोकल ACWY खोपको एक खुराक लगाउन म मन्जुरीनामा दिन्छु।

मैले जाने अनुसार घोषणा गर्दछु कि मेरो बच्चालाई:

- कुनै पनि खोप लगाए पछि एनाफिलेक्टिक असर देखिएको छैन।
- संलग्न अभिभावक जानकारी पत्रमा सूचीबद्ध कुनै पनि खोपमा भएका तत्वहरू प्रति एनाफिलेक्टिक संवेदनशीलता छैन।
- गर्भवती छैन।

अभिभावक/संरक्षकको नाम (उदाहरणका लागि JOHN SMITH)

मोबाइल नम्बर

भरपर्दो वैकल्पिक नम्बर (क्षेत्र कोड सहित, उदाहरणका लागि 02)

इमेल ठेगाना

अभिभावक/संरक्षकको हस्ताक्षर

मिति

 / /

मेनिङ्गोकोकल ACWY खोपको अभिलेख

 अभिभावक/संरक्षकले भर्नुपर्ने (यी विवरणहरू मेडिकेयर कार्डमा भएको विवरणहरूसँग मेल खानुपर्छ)

विद्यार्थीको नाम (उदाहरणका लागि JANE SMITH)

कार्यालय परियोजनको लागि मात्र

पाखुरा देब्रे खोप लगाइएको समय (२४ घण्टा) खोपको ब्याच नम्बर
 दाहिने :

नर्स (परिचारिका) को हस्ताक्षर मिति
 / २ ०

नर्स (परिचारिका) को टिपोट

खोप नलगाउनुका कारण

- अनुपस्थित
- अस्वीकार
- अस्वस्थ
- हस्ताक्षर छैन
- मन्जुरिनामा फिर्ता लिइएको
- अन्य

 अभिभावक/संरक्षकले भर्नुपर्ने

विद्यार्थीको नाम (उदाहरणका लागि JANE SMITH)

कार्यालय परियोजनको लागि मात्र

पाखुरा देब्रे खोप लगाइएको समय (२४ घण्टा) खोपको ब्याच नम्बर
 दाहिने :

नर्स (परिचारिका) को हस्ताक्षर मिति
 /

खोप लगाएपछि के गर्ने?

- यो रेकर्ड राख्नु होला, तपाईंले यो जानकारी पछि उपलब्ध गराउन पर्ने हुन सक्छ।
- तपाईंको बच्चाको खोपबारेको जानकारी स्वचालित रूपमा अष्ट्रेलियन इम्युनाइजेशन रजिष्टर (AIR) मा अपलोड हुनेछ। तपाईंले खोपको मिति बारेमा आफ्नो जी.पी.लाई अद्यावधिक गराउन सक्नुहुन्छ।

सुई लगाएको ठाउँ वरिपरि असर देखा परेमा के गर्ने?

- सुई लगाएको ठाउँमा असहजता कम गर्न चिसो ओसिलो कपडाको प्रयोग गर्नुहोस्।
- दुखाइको लागि प्यारासिटामोल लिनुहोस्।
- थप तरल पदार्थ पिउनुहोस्।

यदि तपाईंको बच्चामा देखिएका लक्षणहरूले तपाईंलाई चिन्तित बनाउँछ भने कृपया आफ्नो स्थानीय डाक्टरलाई सम्पर्क गर्नुहोस्।

मिजल्स (दादुरा), मम्प्स र रुबेला (एम.एम.आर.) खोप

अभिभावक जानकारी पत्र

अष्ट्रेलियाली सरकारले राष्ट्रिय खोप कार्यक्रम (NIP) अन्तर्गत किशोरकिशोरीहरूका लागि केही खोपहरू निःशुल्क प्रदान गर्दछ।

प्रश्न: मिजल्स (दादुरा), मम्प्स र रुबेला भनेको के हो?

दादुरा एक अत्यधिक संक्रामक भाइरस हो जसले गर्दा ज्वरो आउने, खोकी लाग्ने र राता विमीरा देखा पर्ने गर्छ। यसले निमोनिया, मस्तिष्क सुन्निने र स्थायी रूपमा मस्तिष्कको क्षति गराउने जस्ता गम्भीर जटिलताहरू निम्त्याउन सक्छ। दादुरा विरलै घातक हुन्छ।

मम्प्स एक संक्रामक भाइरस संक्रमण हो जसले गर्दा घाँटीको ग्रन्थी सुन्निने र ज्वरो आउने गर्छ। लगभग १०% घटनाहरूमा, यसले गर्दा मस्तिष्क सुन्निने सक्छ। यौवनकाल बितेका १५-३०% पुरुषहरूमा, यसले अण्डकोष सुन्निने र यो पीडादायी हुन सक्छ। गर्भावस्थाको शुरुवाती समयमा संक्रमण भएमा गर्भपतन हुन सक्छ।

रुबेला (जर्मन दादुरा) एक भाइरस हो जसले गर्दा राता विमीरा देखा पर्ने, ज्वरो आउने र ग्रन्थीहरू सुन्निने हुन सक्छ। यदि गर्भवती महिलालाई रुबेला भयो भने, बच्चामा श्रवणशक्ति गुम्ने, अन्धोपन, बौद्धिक अपाङ्गता वा मुटुको समस्या जस्ता गम्भीर जन्म दोषहरू देखा पर्न सक्छन्।

प्रश्न: मिजल्स (दादुरा), मम्प्स र रुबेला कसरी फैलिन्छन्?

यी भाइरसहरू खोकदा र हाँछ्युँ गर्दा फैलिन्छन्। दादुरा विशेष गरी संक्रामक हुन्छ। संक्रमित व्यक्तिसँग एउटै कोठामा बस्दा भाइरस फैलिन सक्छ।

प्रश्न: खोपहरूले कसरी काम गर्छन्?

खोपहरूले तपाईंको प्रतिरक्षा प्रणालीलाई संक्रमणसँग लड्न मद्दत गर्छन्। यदि खोप लगाएको व्यक्ति भाइरसको सम्पर्कमा आएमा, उसको शरीरले रोग विरुद्ध राम्रोसँग लड्न सक्छ वा यसलाई कम गम्भीर बनाउन सक्छ।

प्रश्न: एम.एम.आर. खोप कतिको प्रभावकारी छ?

दादुरा, मम्प्स र रुबेलाबाट बच्न एम.एम.आर. खोप धेरै प्रभावकारी छ।

प्रश्न: कति खुराक लिनु पर्छ?

दुई खुराक एम.एम.आर. खोप, पहिले नै दुई खुराक नलिएको खण्डमा।

प्रश्न: कसले खोप लगाउनु हुँदैन?

निम्न व्यक्तिहरूले एम.एम.आर. खोप नलगाउनु होला:

- खोपको अघिल्लो खुराक वा खोपको कुनै तत्वबाट गम्भीर एलर्जीको असर (एनाफिलेक्सिस) देखिएका
- गर्भवती भएका (खोप लगाएको २८ दिनसम्म गर्भाधान गर्नु हुँदैन)
- विगत ४ हप्तामा प्रत्यक्ष खोप (जस्तै, ठेउला, BCG, वा पहेंलो ज्वरो) लगाएका
- गत वर्ष रक्तक्षेपण वा इम्युनोग्लोबुलिन सुई लगाएका
- कमजोर प्रतिरक्षा प्रणाली भएका, जस्तै:
 - एचआईभी/एड्स भएका व्यक्तिहरू
 - मौखिक कोर्टिकोस्टेरोइडको उच्च मात्रा लिने मानिसहरू
 - कडा इम्युनोसप्रेसिभ उपचार, विकिरण, वा एक्स-रे थेरापी लिइरहेका व्यक्तिहरू
 - लिम्फोमा, ल्युकेमिया, वा हजकिन्स रोग जस्ता क्यान्सर भएका मानिसहरू।

प्रश्न: एम.एम.आर. खोपमा के के हुन्छ?

खोपमा थोरै मात्रामा ल्याक्टोज, नियोमाइसिन, सोर्बिटोल र म्यानिटोल हुन्छ। यी सामग्रीहरूले खोपलाई सक्रिय वा सुरक्षित राख्न मद्दत गर्छन्।

प्रश्न: खोपहरू कति सुरक्षित छन्?

अष्ट्रेलियामा खोपहरू धेरै सुरक्षित छन्। थेराप्युटिक गुड्स एडमिनिस्ट्रेशन (TGA) बाट अनुमोदन हुनु अघि निकै कडा सुरक्षा जाँचहरू पास गर्नुपर्छ। TGA ले प्रयोग पछि पनि खोप सुरक्षाको निगरानी गर्दछ।

प्रश्न: एम.एम.आर. खोपका साइड इफेक्टहरू के के हुन्?

एम.एम.आर. खोप सुरक्षित र राम्रोसँग सहन सकिने खाले छ। साधारण साइड इफेक्टहरू हल्का हुन्छन् र निम्न हुन सक्छ:

- अस्वस्थ महसुस हुने
- ज्वरो आउँने
- गैर संक्रामक राता विमीरा (खोप लगाएको ५-१२ दिन पछि देखा पर्न सक्छ)।

विरलै देखिने साइड इफेक्टहरू निम्न हुन सक्छन्:

- अस्थायी रूपमा लिम्फ नोडहरू सुन्निने
- जोर्नी दुख्ने
- चोटपटक वा रक्तसावको जोखिम बढ्ने।

एनाफिलेक्सिस जस्ता गम्भीर साइड इफेक्टहरू विरलै देखा पर्छन्।

थप जानकारीको लागि, health.nsw.gov.au/schoolvaccination मा उपभोक्तालाई औषधि सम्बन्धी जानकारी (CMI) हेर्नुहोस्। यदि तपाईं साइड इफेक्टको बारेमा चिन्तित हुनुहुन्छ भने, आफ्नो जी.पी. लाई सम्पर्क गर्नुहोस्।

प्रश्न: एनाफिल्याक्सिस भनेको के हो?

एनाफिल्याक्सिस एक धेरै दुर्लभ तर गम्भीर एलर्जी सम्बन्धी असर हो। यदि छिटो उपचार गरिएन भने यसको कारण बेहोस हुन वा मृत्यु हुन सक्छ। खोप प्रदायकहरू एनाफिल्याक्सिस व्यवस्थापन गर्न तालिम प्राप्त हुन्छन्।

प्रश्न: के गर्भवती विद्यार्थीले खोप लगाउन मिल्छ?

मिल्दैन। गर्भवती विद्यार्थीहरूले खोप लगाउनु हुँदैन।

खोप लगाउने दिनमा, नर्सहरूले महिला विद्यार्थीहरूलाई उनीहरू गर्भवती भएको अथवा हुनसक्ने आशंका बारे सोध्नेछन्। यदि कुनै विद्यार्थीले छु भन्ने उत्तर दिएमा, उनलाई खोप लगाइने छैन। उनलाई आफ्नो आमाबाबु वा डाक्टरसँग कुरा गर्न सल्लाह दिइनेछ र सहायता प्रदान गर्ने सेवाको सम्पर्क विवरणहरू दिइनेछ।

एम.एम.आर. को खोप लगाइएका महिला विद्यार्थीहरू खोप लगाएको २८ दिनसम्म गर्भाधान गर्नु हुँदैन।

प्रश्न: मन्जुरीनामा कसले दिन मिल्छ र के यसलाई फिर्ता लिन मिल्छ?

१८ वर्ष मुनिका विद्यार्थीहरूका लागि अभिभावक वा संरक्षकले मन्जुरीनामा दिनुपर्छ। १८ वर्ष र सोभन्दा माथिका विद्यार्थीहरूले मन्जुरीनामा फाराममा हस्ताक्षर गरेर आफ्नै मन्जुरी दिन सक्छन्।

तपाईंले विद्यालयलाई पत्र लेखेर वा फोन गरेर जुनसुकै बेला मन्जुरीनामा फिर्ता लिन सक्नुहुन्छ।

प्रश्न: यदि मेरो बच्चा बिरामी भएको कारणले वा अनुपस्थित भएको कारणले खोप लगाउन छुट्टो भने के हुन्छ?

यदि तपाईंको बच्चा विद्यालयमा खोप लगाउन छुटेको छ भने, सकेसम्म चाँडो छुटेको खोप लगाउने व्यवस्था मिलाउनुहोस्। केही विद्यालयहरूले क्याच-अप क्लिनिकहरू सञ्चालन गर्छन्। वा, खोप लगाउन आफ्नो जी.पी. वा फार्मासिस्टलाई सम्पर्क गर्नुहोस्।

प्रश्न: म मेरो बच्चाको खोपको अभिलेख कसरी प्राप्त गर्न सक्छु?

तपाईंको बच्चाको खोपको अभिलेख अष्ट्रेलियन इम्युनाइजेशन रजिष्टर (AIR) मा राखिनेछ।

अभिभावकले आफ्नो बच्चा १४ वर्षको उमेर नपुग्नुजेलसम्म उसको खोपको इतिहास विवरण (Immunisation History Statement) लिन अनुरोध गर्न सक्छन्। १४ वर्ष र सोभन्दा माथिका विद्यार्थीहरूले आफ्नो अभिलेख लिन आफैं अनुरोध गर्न सक्छन्। तपाईं यो निम्न मार्फत लिन सक्नुहुन्छ:

- तपाईंको मेडिकेयर अनलाइन खाता मार्फत my.gov.au
- मेडिकेयर एक्सप्रेस प्लस एप प्रयोग गरेर: servicesaustralia.gov.au/express-plus-medicare-mobile-app
- 1800 653 809 मा AIR साधारण सोधपूछ लाइनमा फोन गरेर।

प्रश्न: मेरो बच्चाको जानकारी के हुन्छ?

मन्जुरीनामा फाराममा भएको जानकारी गोप्य रहन्छ र कानूनद्वारा सुरक्षित गरिन्छ। यसलाई MyGov मा हेर्न सकिने गरी एन.एस.डब्ल्यू. स्वास्थ्य खोप रजिष्टरमा राखिन्छ र AIR सँग जोडिन्छ।

प्रश्न: विद्यालय खोप बारेमा थप जानकारी मैले कहाँ पाउन सक्छु?

तपाईंले थप विवरणहरू:

- एन.एस.डब्ल्यू. स्वास्थ्यको वेबसाइटमा: health.nsw.gov.au/schoolvaccination
- आफ्नो स्थानीय जनस्वास्थ्य इकाईलाई 1300 066 055 मा फोन गरेर फेला पार्न सक्नुहुन्छ।

तपाईंको अबको कदम:

- यदि तपाईं आफ्नो बच्चालाई मिजल्स (दादुरा), मम्स, रुबेला (एम.एम.आर.) खोप लगाउन चाहनुहुन्छ भने, मन्जुरी फारम भर्नुहोस् र हस्ताक्षर गर्नुहोस्। आफ्नो बच्चासँग विद्यालयमा फिर्ता पठाउनुहोस्।
- यदि तपाईं आफ्नो बच्चालाई खोप लगाउन चाहनुहुन्न भने, मन्जुरी नदिनुहोस्।

मिजल्स (दादुरा), मम्प्स र रुबेला (एम.एम.आर.) खोप

नोभेम्बर २०२४ © एन.एस.डब्ल्यू. स्वास्थ्य SHPN (HP NSW) 240754-1.





खोप लगाएपछि के गर्ने?

- यो रेकर्ड राख्नु होला, तपाईंले यो जानकारी पछि उपलब्ध गराउन पर्ने हुन सक्छ।
- तपाईंको बच्चाको खोपबारेको जानकारी स्वचालित रूपमा अष्ट्रेलियन इम्युनाइजेशन रजिष्टर (AIR) मा अपलोड हुनेछ। तपाईंले खोपको मिति बारेमा आफ्नो जी.पी.लाई अद्यावधिक गराउन सक्नुहुन्छ।

यदि तपाईंको बच्चामा देखिएका लक्षणहरूले तपाईंलाई चिन्तित बनाउँछ भने कृपया आफ्नो स्थानीय डाक्टरलाई सम्पर्क गर्नुहोस्।

खोप लगाएपछि के गर्ने?

- यो रेकर्ड राख्नु होला, तपाईंले यो जानकारी पछि उपलब्ध गराउन पर्ने हुन सक्छ।
- तपाईंको बच्चाको खोपबारेको जानकारी स्वचालित रूपमा अष्ट्रेलियन इम्युनाइजेशन रजिष्टर (AIR) मा अपलोड हुनेछ। तपाईंले खोपको मिति बारेमा आफ्नो जी.पी.लाई अद्यावधिक गराउन सक्नुहुन्छ।

यदि तपाईंको बच्चामा देखिएका लक्षणहरूले तपाईंलाई चिन्तित बनाउँछ भने कृपया आफ्नो स्थानीय डाक्टरलाई सम्पर्क गर्नुहोस्।



सुई लगाएको ठाउँ वरिपरि असर देखा परेमा के गर्ने?

- सुई लगाएको ठाउँमा असहजता कम गर्न चिसो ओसिलो कपडाको प्रयोग गर्नुहोस्।
- दुखाइको लागि प्यारासिटामोल लिनुहोस्।
- थप तरल पदार्थ पिउनुहोस्।

सुई लगाएको ठाउँ वरिपरि असर देखा परेमा के गर्ने?

- सुई लगाएको ठाउँमा असहजता कम गर्न चिसो ओसिलो कपडाको प्रयोग गर्नुहोस्।
- दुखाइको लागि प्यारासिटामोल लिनुहोस्।
- थप तरल पदार्थ पिउनुहोस्।

मिजल्स (दादुरा), मम्प्स, रुबेला (एम.एम.आर.) खोपको लागि मन्जुरीनामा



अभिभावक/संरक्षकले भर्नुपर्ने। कृपया कालो वा नीलो मसी प्रयोग गरेर ठूला अक्षरहरू (CAPITAL) मा भर्नुहोस्।

१. विद्यार्थीको विवरण

थर
नाम/हरू
जन्म मिति / / २०
लिंग पुरुष महिला
अज्ञात/अन्तरलिङ्गी/अनिर्दिष्ट
कक्षा
विद्यालयको नाम
मेडिकेयर नम्बर
मेडिकेयर कार्डमा तपाईंको बच्चाको नामको छेउमा भएको नम्बर

२. आदिवासी विवरण

होइन एबोरिजिनल हुँ टोरेस स्ट्रेट आइल्याण्डर हुँ एबोरिजिनल र टोरेस स्ट्रेट आइल्याण्डर दुवै हुँ

३. तपाईंको विवरण - अभिभावक वा कानूनी संरक्षक

मैले मिजल्स (दादुरा), मम्प्स र रुबेला (MMR) खोपका फाइदाहरू र सम्भावित साइड इफेक्टहरू सम्बन्धी प्रदान गरिएको जानकारी पढेको र बुझेको छु।
म माथि उल्लेखित गरिएको मेरो बच्चालाई मिजल्स (दादुरा), मम्प्स र रुबेला (MMR) खोपको २ खुराक लगाउन मन्जुरीनामा दिन्छु।

मैले जाने अनुसार घोषणा गर्दछु कि मेरो बच्चालाई:
१. कुनै पनि खोप लगाए पछि एनाफिलेक्टिक असर देखिएको छैन।
२. संलग्न अभिभावक जानकारी पत्रमा सूचीबद्ध कुनै पनि खोपमा भएका तत्वहरू प्रति एनाफिलेक्टिक संवेदनशीलता छैन।
३. गर्भवती छैन।

अभिभावक/संरक्षकको नाम (उदाहरणका लागि JOHN SMITH)
घरको ठेगाना (उदाहरणका लागि 5 SMITH LANE)
सर्व पोष्टकोड
मोबाइल नम्बर भरपर्दो वैकल्पिक नम्बर (क्षेत्र कोड सहित, उदाहरणका लागि 02)
अभिभावक/संरक्षकको हस्ताक्षर मिति / / २०



पोलियो खोप

अभिभावक जानकारी पत्र

अष्ट्रेलियाली सरकारले राष्ट्रिय खोप कार्यक्रम (NIP) अन्तर्गत किशोरकिशोरीहरूका लागि केही खोपहरू निःशुल्क प्रदान गर्दछ।

प्रश्न: पोलियो भनेको के हो?

पोलियो एक भाइरल संक्रमण हो जसले पक्षाघात र मृत्यु निम्त्याउन सक्छ। पोलियो भएका धेरैजसो मानिसहरूमा कुनै लक्षण देखिदैन। लगभग १०% लाई ज्वरो आउँने, टाउको दुख्ने, थकान लाग्ने, वाकवाकी र बान्ता हुने गर्छ, तर सामान्यतया तिनीहरू निको हुन्छन्।

लगभग २% घटनाहरूमा, भाइरसले मांसपेशीमा गम्भीर दुखाइ र ढाड वा घाँटी चलाउन गाह्रो हुन सक्छ। १% भन्दा कममा पक्षाघात हुन्छ, जसले हात, खुट्टा, घाँटी वा श्वासप्रश्वासका मांसपेशीहरूलाई असर गर्न सक्छ।

प्रश्न: पोलियो कसरी फैलिन्छ?

पोलियो संक्रमित व्यक्तिको दिसापिसाब वा न्यालको साना कणको सम्पर्कबाट फैलिन्छ। हात राम्ररी धोइएन भने यो हुन सक्छ।

भाइरस नाक वा मुखबाट प्रवेश गर्छ, आन्द्रामा संक्रमण गर्छ, र रगत र स्नायु प्रणालीमा फैलिन सक्छ। लक्षणहरू देखिनुभन्दा १० दिन अघिदेखि लक्षणहरू देखा परेको १० दिन पछिसम्म पोलियो भएका व्यक्तिहरू सबैभन्दा संक्रामक हुन्छन्।

प्रश्न: खोपहरूले कसरी काम गर्छन्?

खोपहरूले तपाईंको प्रतिरक्षा प्रणालीलाई संक्रमणसँग लड्न मद्दत गर्छन्। यदि खोप लगाएको व्यक्ति भाइरसको सम्पर्कमा आएमा, उसको शरीरले रोग विरुद्ध राम्रोसँग लड्न सक्छ वा यसलाई कम गम्भीर बनाउन सक्छ।

प्रश्न: पोलियो खोप कतिको प्रभावकारी छ?

रोग रोक्न पोलियो खोपको पूर्ण मात्रा (३ खुराक) ९९% प्रभावकारी छ।

प्रश्न: कसले खोप लगाउनु पर्छ?

पोलियो खोपको तीन खुराक नलिएका किशोरकिशोरीहरूले खोप लगाउनु पर्छ।

प्रश्न: कसले खोप लगाउनु हुँदैन?

निम्न व्यक्तिहरूले खोप नलगाउनु होला:

- अघिल्लो खुराक लिँदा गम्भीर एलर्जीको असर (एनाफिल्याक्सिस) देखिएका व्यक्ति
- खोपमा भएका कुनै तत्वप्रति गम्भीर एलर्जीको असर देखिएका व्यक्ति।

प्रश्न: एनाफिल्याक्सिस भनेको के हो?

एनाफिल्याक्सिस एक धेरै दुर्लभ तर गम्भीर एलर्जी सम्बन्धी असर हो। यदि छिटो उपचार गरिएन भने यसको कारण बेहोस हुन वा मृत्यु हुन सक्छ। खोप प्रदायकहरू एनाफिल्याक्सिस व्यवस्थापन गर्न तालिम प्राप्त हुन्छन्।

प्रश्न: यदि मेरो बच्चालाई पोलियो खोप लगाइएको थियो भने कुरा मलाई थाहा भएन भने के हुन्छ?

यदि तपाईंसँग अभिलेख छैन भने पनि, तपाईंको बच्चालाई सुरक्षित रूपमा खोप लगाउन सकिन्छ।

प्रश्न: पोलियो खोपमा के के हुन्छ?

खोपमा थोरै मात्रामा निम्न चीजहरू हुन्छन्:

- फेनोक्सिथानोल, फर्मल्डिहाइड, र पोलिसोरबेट ८०
- नियोमाइसिन, स्ट्रेप्टोमाइसिन, र पोलिमिक्सिन 'बी'
- गाईवस्तुको सीरम एल्बुमिन।

यी सामग्रीहरूले खोपलाई सक्रिय वा सुरक्षित राख्न मद्दत गर्छन्। उत्पादनको क्रममा यो गाईवस्तुबाट उत्पन्न सामग्रीको सम्पर्कमा पनि आएको थियो।

प्रश्न: खोपहरू कति सुरक्षित छन्?

अष्ट्रेलियामा खोपहरू धेरै सुरक्षित छन्। थेराप्युटिक गुड्स एडमिनिस्ट्रेशन (TGA) बाट अनुमोदन हुनु अघि निकै कडा सुरक्षा जाँचहरू पास गर्नुपर्छ। TGA ले प्रयोग पछि पनि खोप सुरक्षाको निगरानी गर्दछ।

प्रश्न: पोलियो खोपका साइड इफेक्टहरू के के हुन्?

साइड इफेक्टहरू सामान्यतया हल्का हुन्छन् र निम्न हुन सक्छ:

- खोप लगाइएको ठाउँमा दुख्ने, रातो हुने, वा सुन्निने
- ज्वरो आउँने।

गम्भीर साइड इफेक्टहरू विरलै हुन्छन्।

थप जानकारीको लागि, health.nsw.gov.au/schoolvaccination मा उपभोक्तालाई औषधि सम्बन्धी जानकारी (CMI) हेर्नुहोस्। यदि तपाईं साइड इफेक्टको बारेमा चिन्तित हुनुहुन्छ भने, आफ्नो जी.पी. लाई सम्पर्क गर्नुहोस्।

प्रश्न: के गर्भवती विद्यार्थीले खोप लगाउन मिल्छ?

मिल्दैन। गर्भवती विद्यार्थीहरूले खोप लगाउनु हुँदैन।

खोप लगाउने दिनमा, नर्सहरूले महिला विद्यार्थीहरूलाई उनीहरू गर्भवती भएको अथवा हुनसक्ने आशंका बारे सोध्नेछन्। यदि कुनै विद्यार्थीले छु भन्ने उत्तर दिएमा, उनलाई खोप लगाइने छैन। उनलाई आफ्नो आमाबाबु वा डाक्टरसँग कुरा गर्न सल्लाह दिइनेछ र सहायता प्रदान गर्ने सेवाको सम्पर्क विवरणहरू दिइनेछ।

प्रश्न: मन्जुरीनामा कसले दिन मिल्छ र के यसलाई फिर्ता लिन मिल्छ?

१८ वर्ष मुनिका विद्यार्थीहरूका लागि अभिभावक वा संरक्षकले मन्जुरीनामा दिनुपर्छ। १८ वर्ष र सोभन्दा माथिका विद्यार्थीहरूले मन्जुरीनामा फाराममा हस्ताक्षर गरेर आफ्नै मन्जुरी दिन सक्छन्।

तपाईंले विद्यालयलाई पत्र लेखेर वा फोन गरेर जुनसुकै बेला मन्जुरीनामा फिर्ता लिन सक्नुहुन्छ।

प्रश्न: यदि मेरो बच्चा बिरामी भएको कारणले वा अनुपस्थित भएको कारणले खोप लगाउन छुट्यो भने के हुन्छ?

यदि तपाईंको बच्चा विद्यालयमा खोप लगाउन छुटेको छ भने, सकेसम्म चाँडो छुटेको खोप लगाउने व्यवस्था मिलाउनुहोस्। केही विद्यालयहरूले क्याच-अप क्लिनिकहरू सञ्चालन गर्छन्। वा, खोप लगाउन आफ्नो जी.पी. वा फार्मासिस्टलाई सम्पर्क गर्नुहोस्।

प्रश्न: म मेरो बच्चाको खोपको अभिलेख कसरी प्राप्त गर्न सक्छु?

तपाईंको बच्चाको खोपको अभिलेख अष्ट्रेलियन इम्युनाइजेशन रजिष्टर (AIR) मा राखिनेछ।

अभिभावकले आफ्नो बच्चा १४ वर्षको उमेर नपुग्नुजेलसम्म उसको खोपको इतिहास विवरण (Immunisation History Statement) लिन अनुरोध गर्न सक्छन्। १४ वर्ष र सोभन्दा माथिका विद्यार्थीहरूले आफ्नो अभिलेख लिन आफैं अनुरोध गर्न सक्छन्। तपाईं यो निम्न मार्फत लिन सक्नुहुन्छ:

- तपाईंको मेडिकेयर अनलाइन खाता मार्फत my.gov.au
- मेडिकेयर एक्सप्रेस प्लस एप प्रयोग गरेर: servicesaustralia.gov.au/express-plus-medicare-mobile-app
- 1800 653 809 मा AIR साधारण सोधपुछ लाइनमा फोन गरेर।

प्रश्न: मेरो बच्चाको जानकारी के हुन्छ?

मन्जुरीनामा फाराममा भएको जानकारी गोप्य रहन्छ र कानूनद्वारा सुरक्षित गरिन्छ। यसलाई MyGov मा हेर्न सकिने गरी NSW स्वास्थ्य खोप रजिष्टरमा राखिन्छ र AIR सँग जोडिन्छ।

प्रश्न: विद्यालय खोप बारेमा थप जानकारी मैले कहाँ पाउन सक्छु?

तपाईंले थप विवरणहरू:

- एन.एस.डब्ल्यू. स्वास्थ्यको वेबसाइटमा: health.nsw.gov.au/schoolvaccination
- आफ्नो स्थानीय जनस्वास्थ्य इकाईलाई 1300 066 055 मा फोन गरेर फेला पार्न सक्नुहुन्छ।

तपाईंको अबको कदम:

- यदि तपाईं आफ्नो बच्चालाई पोलियो खोप लगाउन चाहनुहुन्छ भने, मन्जुरी फारम भर्नुहोस् र हस्ताक्षर गर्नुहोस्। आफ्नो बच्चासँग विद्यालयमा फिर्ता पठाउनुहोस्।
- यदि तपाईं आफ्नो बच्चालाई खोप लगाउन चाहनुहुन्न भने, मन्जुरी नदिनुहोस्।

पोलियो खोपको लागि मन्जुरीनामा

अभिभावक/संरक्षकले भर्नुपर्ने। कृपया कालो वा नीलो मसी प्रयोग गरेर ठूला अक्षरहरू (CAPITAL) मा भर्नुहोस्।

१. विद्यार्थीको विवरण

थर

नाम/हरू

जन्म मिति

लिङ्ग

कक्षा

/ / २ ०

पुरुष

महिला

अज्ञात/अन्तरलिङ्गी/
अनिर्दिष्ट

विद्यालयको नाम

मेडिकेयर नम्बर

मेडिकेयर कार्डमा तपाईंको बच्चाको
नामको छेउमा भएको नम्बर

२. आदिवासी विवरण

होइन

एबोरिजिनल हुँ

टोरेस स्ट्रेट आइल्याण्डर हुँ

एबोरिजिनल र टोरेस स्ट्रेट आइल्याण्डर दुवै हुँ

३. तपाईंको विवरण - अभिभावक वा कानूनी संरक्षक

मैले पोलियो खोपका फाइदाहरू र सम्भावित साइड इफेक्टहरू सम्बन्धी
प्रदान गरिएको जानकारी पढेको र बुझेको छु।माथि उल्लेख गरिएको मेरो बच्चालाई पोलियो खोपको ३ खुराक लगाउन
म मन्जुरी दिन्छु।

मैले जाने अनुसार घोषणा गर्दछु कि मेरो बच्चालाई:

- कुनै पनि खोप लगाए पछि एनाफिलेक्टिक असर देखिएको छैन।
- संलग्न अभिभावक जानकारी पत्रमा सूचीबद्ध कुनै पनि खोपमा भएका
तत्वहरू प्रति एनाफिलेक्टिक संवेदनशीलता छैन।
- गर्भवती छैन।

अभिभावक/संरक्षकको नाम (उदाहरणका लागि JOHN SMITH)

घरको ठेगाना (उदाहरणका लागि 5 SMITH LANE)

सर्व

पोष्टकोड

मोबाइल नम्बर

भरपर्दो वैकल्पिक नम्बर (क्षेत्र कोड सहित, उदाहरणका लागि 02)

अभिभावक/संरक्षकको हस्ताक्षर

मिति

X

खोप लगाएपछि के गर्ने?

- यो रेकर्ड राख्नु होला, तपाईंले यो जानकारी पछि उपलब्ध गराउन पर्ने हुन सक्छ।
- तपाईंको बच्चाको खोपबारेको जानकारी स्वचालित रूपमा अष्ट्रेलियन इम्युनाइजेसन रजिष्टर (AIR) मा अपलोड हुनेछ। तपाईंले खोपको मिति बारेमा आफ्नो जी.पी.लाई अद्यावधिक गराउन सक्नुहुन्छ।

यदि तपाईंको बच्चामा देखिएका लक्षणहरूले तपाईंलाई चिन्तित बनाउँछ भने कृपया आफ्नो स्थानीय डाक्टरलाई सम्पर्क गर्नुहोस्।



खोप लगाएपछि के गर्ने?

- यो रेकर्ड राख्नु होला, तपाईंले यो जानकारी पछि उपलब्ध गराउन पर्ने हुन सक्छ।
- तपाईंको बच्चाको खोपबारेको जानकारी स्वचालित रूपमा अष्ट्रेलियन इम्युनाइजेसन रजिष्टर (AIR) मा अपलोड हुनेछ। तपाईंले खोपको मिति बारेमा आफ्नो जी.पी.लाई अद्यावधिक गराउन सक्नुहुन्छ।

यदि तपाईंको बच्चामा देखिएका लक्षणहरूले तपाईंलाई चिन्तित बनाउँछ भने कृपया आफ्नो स्थानीय डाक्टरलाई सम्पर्क गर्नुहोस्।



खोप लगाएपछि के गर्ने?

- यो रेकर्ड राख्नु होला, तपाईंले यो जानकारी पछि उपलब्ध गराउन पर्ने हुन सक्छ।
- तपाईंको बच्चाको खोपबारेको जानकारी स्वचालित रूपमा अष्ट्रेलियन इम्युनाइजेसन रजिष्टर (AIR) मा अपलोड हुनेछ। तपाईंले खोपको मिति बारेमा आफ्नो जी.पी.लाई अद्यावधिक गराउन सक्नुहुन्छ।

यदि तपाईंको बच्चामा देखिएका लक्षणहरूले तपाईंलाई चिन्तित बनाउँछ भने कृपया आफ्नो स्थानीय डाक्टरलाई सम्पर्क गर्नुहोस्।



सुई लगाएको ठाउँ वरिपरि असर देखा परेमा के गर्ने?

- सुई लगाएको ठाउँमा असहजता कम गर्न चिसो ओसिलो कपडाको प्रयोग गर्नुहोस्।
- दुखाइको लागि प्यारासिटामोल लिनुहोस्।
- थप तरल पदार्थ पिउनुहोस्।

सुई लगाएको ठाउँ वरिपरि असर देखा परेमा के गर्ने?

- सुई लगाएको ठाउँमा असहजता कम गर्न चिसो ओसिलो कपडाको प्रयोग गर्नुहोस्।
- दुखाइको लागि प्यारासिटामोल लिनुहोस्।
- थप तरल पदार्थ पिउनुहोस्।

सुई लगाएको ठाउँ वरिपरि असर देखा परेमा के गर्ने?

- सुई लगाएको ठाउँमा असहजता कम गर्न चिसो ओसिलो कपडाको प्रयोग गर्नुहोस्।
- दुखाइको लागि प्यारासिटामोल लिनुहोस्।
- थप तरल पदार्थ पिउनुहोस्।

पोलियो खोपको अभिलेख

अभिभावक/संरक्षकले भर्नुपर्ने

विद्यार्थीको नाम (उदाहरणका लागि JANE SMITH)

कार्यालय परियोजनको लागि मात्र

पाखुरा देब्रे खोप लगाइएको समय (२४ घण्टा) खोपको ब्याच नम्बर

खुराक १

नर्स (परिचारिका) को हस्ताक्षर

मिति

२ ०

पाखुरा देब्रे खोप लगाइएको समय (२४ घण्टा) खोपको ब्याच नम्बर

खुराक २

नर्स (परिचारिका) को हस्ताक्षर

मिति

२ ०

पाखुरा देब्रे खोप लगाइएको समय (२४ घण्टा) खोपको ब्याच नम्बर

खुराक ३

नर्स (परिचारिका) को हस्ताक्षर

मिति

२ ०

नर्स (परिचारिका) को टिपोट

खोप नलगाउनुका कारण

- अनुपस्थित
 अस्वीकार
 अस्वस्थ
 हस्ताक्षर छैन
 मन्जुरिनामा फिर्ता लिइएको
 अन्य

पोलियो खोपको अभिलेख

खुराक १

अभिभावक/संरक्षकले भर्नुपर्ने

विद्यार्थीको नाम (उदाहरणका लागि JANE SMITH)

कार्यालय परियोजनको लागि मात्र

पाखुरा देब्रे खोप लगाइएको समय (२४ घण्टा) खोपको ब्याच नम्बर

दाहिने

नर्स (परिचारिका) को हस्ताक्षर

मिति

२ ०

पोलियो खोपको अभिलेख

खुराक २

अभिभावक/संरक्षकले भर्नुपर्ने

विद्यार्थीको नाम (उदाहरणका लागि JANE SMITH)

कार्यालय परियोजनको लागि मात्र

पाखुरा देब्रे खोप लगाइएको समय (२४ घण्टा) खोपको ब्याच नम्बर

दाहिने

नर्स (परिचारिका) को हस्ताक्षर

मिति

२ ०

पोलियो खोपको अभिलेख

खुराक ३

अभिभावक/संरक्षकले भर्नुपर्ने

विद्यार्थीको नाम (उदाहरणका लागि JANE SMITH)

कार्यालय परियोजनको लागि मात्र

पाखुरा देब्रे खोप लगाइएको समय (२४ घण्टा) खोपको ब्याच नम्बर

दाहिने

नर्स (परिचारिका) को हस्ताक्षर

मिति

२ ०

भेरिसेला (ठेउला) को खोप

अभिभावक जानकारी पत्र

अष्ट्रेलियाली सरकारले राष्ट्रिय खोप कार्यक्रम (NIP) अन्तर्गत किशोरकिशोरीहरूका लागि केही खोपहरू निःशुल्क प्रदान गर्दछ।

प्रश्न: ठेउला (चिकनपक्स) भनेको के हो?

ठेउला (चिकनपक्स) भेरिसेला-जोस्टर भाइरसका कारणले हुने अत्यधिक संक्रामक रोग हो। यसले सामान्यतया स्वस्थ बच्चाहरूमा हल्का लक्षणहरू निम्त्याउँछ, जस्तै:

- हल्का ज्वरो आउने
- नाकबाट सिँगान बग्ने
- अस्वस्थ महसुस हुने
- विमीरा जुन फोकामा परिणत हुन्छ।

वयस्कहरू वा कमजोर प्रतिरक्षा प्रणाली भएका मानिसहरूमा ठेउला (चिकनपक्स) बढी गम्भीर हुन सक्छ। बिरलै अवस्थामा निम्न हुन सक्छ:

- मांसपेशीको चालमा कमी (४,००० घटना मध्ये १)
- मस्तिष्क सुनिने (१००,००० घटना मध्ये १)।

यदि गर्भवती महिलालाई ठेउला (चिकनपक्स) भएको छ भने, बच्चा समयभन्दा पहिले नै जन्मिन सक्छ वा हात र खुट्टामा दाग वा समस्या जस्ता जन्म दोषहरू हुन सक्छन्।

प्रश्न: ठेउला कसरी फैलिन्छ?

- रोगको शुरुवाती अवस्थामा, खोकीको माध्यमबाट ठेउला फैलिन्छ।
- पछि, यो फोकाबाट निस्कने तरल पदार्थको सम्पर्कबाट फैलिन्छ।

ठेउला भएका मानिसहरूले निम्न अवस्थामा भाइरस फैलाउन सक्छन्:

- विमीरा देखिनुभन्दा १-२ दिन अगाडि (नाकबाट सिँगान बग्ने चरणमा)
- विमीरा देखा परेको ५ दिन पछि (पाप्रोहरू बाट फोका नउत्दासम्म)।

प्रश्न: खोपहरूले कसरी काम गर्छन्?

खोपहरूले तपाईंको प्रतिरक्षा प्रणालीलाई संक्रमणसँग लड्न मद्दत गर्छन्। यदि खोप लगाइएको व्यक्ति यी संक्रमणहरूको सम्पर्कमा आउँछ भने, या त रोगको विकासलाई रोक्न वा यसको गम्भीरतालाई कम गराउन, तपाईंको प्रतिरक्षा प्रणालीले यस बिरुद्ध लड्न सक्छ।

प्रश्न: ठेउला (चिकनपक्स) को खोप कतिको प्रभावकारी छ?

खोपको एक खुराकले ८०-८५% घटनाहरूमा ठेउलाबाट बचाउँछ र गम्भीर रोग बिरुद्ध धेरै प्रभावकारी हुन्छ।

प्रश्न: कसले खोप लगाउनु पर्छ?

- १४ वर्ष मुनिका बालबालिकाहरूलाई पहिले नै खोप नलगाएको खण्डमा (सामान्यतया १८ महिनामा) वा ठेउला भएको अवस्थामा बाहेक, तिनीहरूले ठेउला खोपको एक खुराक लिनु पर्छ।
- १४ वर्ष र सोभन्दा माथिका बालबालिकाहरूलाई १-२ महिनाको फरकमा दुई खुराक चाहिन्छ।

प्रश्न: कसले खोप लगाउनु हुँदैन?

निम्न व्यक्तिहरूले खोप नलगाउनु होला:

- खोपको अघिल्लो खुराक वा खोपको कुनै तत्वबाट गम्भीर एलर्जीको असर (एनाफिलेक्सिस) देखिएका
- गर्भवती भएका (खोप लगाएको २८ दिनसम्म गर्भाधान नगर्नु होला)
- विगत १२ महिनामा रक्तक्षेपण वा इम्युनोग्लोबुलिन सुई लगाएका
- विगत ४ हप्तामा प्रत्यक्ष खोप (जस्तै, MMR, BCG, वा पहेंलो ज्वरो) लगाएका
- कमजोर प्रतिरक्षा प्रणाली भएका, जस्तै:
 - एचआईभी/एड्स भएका व्यक्तिहरू
 - केमोथेरापी, विकिरण, वा उच्च-डोजका कोर्टिकोस्टेरोइड लिने व्यक्तिहरू
 - लिम्फोमा वा ल्युकेमिया जस्ता गम्भीर प्रतिरक्षा सम्बन्धी समस्या भएका मानिसहरू।

प्रश्न: एनाफिल्याक्सिस भनेको के हो?

एनाफिल्याक्सिस एक धेरै दुर्लभ तर गम्भीर एलर्जी सम्बन्धी असर हो। यदि छिटो उपचार गरिएन भने यसको कारण बेहोस हुन वा मृत्यु हुन सक्छ। खोप प्रदायकहरू एनाफिल्याक्सिस व्यवस्थापन गर्न तालिम प्राप्त हुन्छन्।

प्रश्न: यदि मेरो बच्चालाई ठेउला लागेको थियो वा खोप लगाइएको थियो भन्ने कुरा मलाई थाहा भएन भने के हुन्छ?

यदि तपाईं निश्चित हुनुहुन्न भने, तपाईंको बच्चाले अझै पनि सुरक्षित रूपमा ठेउलाको खोप लगाउँदा हुन्छ।

प्रश्न: ठेउलाको खोपमा के के हुन्छ?

खोपमा थोरै मात्रामा निम्न चीजहरू हुन्छन्:

- सुक्रोज, जिलेटिन, युरिया, र मोनोसोडियम ग्लुटामेट
- MRC-5 कोशिकाहरूको अंश (खोप उत्पादन गर्दा प्रयोग भएको)
- नियोमाइसिन र वोवाइन सीरमको अंश।

यी सामग्रीहरूले खोपलाई सक्रिय वा सुरक्षित राख्न मद्दत गर्छन्। उत्पादनको क्रममा यो गाईवस्तुबाट उत्पन्न सामग्रीको सम्पर्कमा पनि आएको थियो।

प्रश्न: खोपहरू कति सुरक्षित छन्?

अष्ट्रेलियामा खोपहरू धेरै सुरक्षित छन्। थेराप्युटिक गुड्स एडमिनिस्ट्रेशन (TGA) बाट अनुमोदन हुनु अघि निकै कडा सुरक्षा जाँचहरू पास गर्नुपर्छ। TGA ले प्रयोग पछि पनि खोप सुरक्षाको निगरानी गर्दछ।

प्रश्न: ठेउलाको खोपका साइड इफेक्टहरू के के हुन्?

साइड इफेक्टहरू सामान्यतया हल्का हुन्छन् र निम्न हुन सक्छ:

- खोप लगाइएको ठाउँमा दुख्ने, रातो हुने, वा सुन्निने
- ज्वरो आउँने।

गम्भीर साइड इफेक्टहरू विरलै हुन्छन्। थप जानकारीको लागि, health.nsw.gov.au/schoolvaccination मा उपभोक्तालाई औषधि सम्बन्धी जानकारी (CMI) हेर्नुहोस्। यदि तपाईं साइड इफेक्टको बारेमा चिन्तित हुनुहुन्छ भने, आफ्नो जी.पी. लाई सम्पर्क गर्नुहोस्।

प्रश्न: के गर्भवती विद्यार्थीले खोप लगाउन मिल्छ?

मिल्दैन। गर्भवती विद्यार्थीहरूले खोप लगाउनु हुँदैन।

खोप लगाउने दिनमा, नर्सहरूले महिला विद्यार्थीहरूलाई उनीहरू गर्भवती भएको अथवा हुनसक्ने आशंका बारे सोध्नेछन्। यदि कुनै विद्यार्थीले छु भन्ने उत्तर दिएमा, उनलाई खोप लगाइने छैन। उनलाई आफ्नो आमाबाबु वा डाक्टरसँग कुरा गर्न सल्लाह दिइनेछ र सहायता प्रदान गर्ने सेवाको सम्पर्क विवरणहरू दिइनेछ।

ठेउलाको खोप लगाइएका महिला विद्यार्थीहरू खोप लगाएको २८ दिनसम्म गर्भाधान गर्नु हुँदैन।

प्रश्न: मन्जुरीनामा कसले दिन मिल्छ र के यसलाई फिर्ता लिन मिल्छ?

१८ वर्ष मुनिका विद्यार्थीहरूका लागि अभिभावक वा संरक्षकले मन्जुरीनामा दिनुपर्छ। १८ वर्ष र सोभन्दा माथिका विद्यार्थीहरूले मन्जुरीनामा फाराममा हस्ताक्षर गरेर आफ्नै मन्जुरी दिन सक्छन्।

तपाईंले विद्यालयलाई पत्र लेखेर वा फोन गरेर जुनसुकै बेला मन्जुरीनामा फिर्ता लिन सक्नुहुन्छ।

प्रश्न: यदि मेरो बच्चा बिरामी भएको कारणले वा अनुपस्थित भएको कारणले खोप लगाउन छुट्यो भने के हुन्छ?

यदि तपाईंको बच्चा विद्यालयमा खोप लगाउन छुटेको छ भने, सकेसम्म चाँडो छुटेको खोप लगाउने व्यवस्था मिलाउनुहोस्। केही विद्यालयहरूले क्याच-अप क्लिनिकहरू सञ्चालन गर्छन्। नभए, विद्यालयले तपाईंको जी.पी. वा फार्मासिस्टलाई मात्रा पूरा गर्न पत्र लेखिदिनेछ।

प्रश्न: म मेरो बच्चाको खोपको अभिलेख कसरी प्राप्त गर्न सक्छु?

तपाईंको बच्चाको खोपको अभिलेख अष्ट्रेलियन इम्युनाइजेशन रजिष्टर (AIR) मा राखिनेछ।

अभिभावकले आफ्नो बच्चा १४ वर्षको उमेर नपुग्नुजेलसम्म उसको खोपको इतिहास विवरण (Immunisation History Statement) लिन अनुरोध

गर्न सक्छन्। १४ वर्ष र सोभन्दा माथिका विद्यार्थीहरूले आफ्नो अभिलेख लिन आफैँ अनुरोध गर्न सक्छन्। तपाईं यो निम्न मार्फत लिन सक्नुहुन्छ:

- तपाईंको मेडिकेयर अनलाइन खाता मार्फत my.gov.au
- मेडिकेयर एक्सप्रेस प्लस एप प्रयोग गरेर: servicesaustralia.gov.au/express-plus-mobile-apps
- 1800 653 809 मा AIR साधारण सोधपुछ लाइनमा फोन गरेर।

प्रश्न: मेरो बच्चाको जानकारी के हुन्छ?

मन्जुरीनामा फाराममा भएको जानकारी गोप्य रहन्छ र कानूनद्वारा सुरक्षित गरिन्छ। यसलाई MyGov मा हेर्न सकिने गरी एन.एस.डब्ल्यू. स्वास्थ्य खोप रजिष्टर राखिन्छ र AIR सँग जोडिन्छ।

प्रश्न: विद्यालय खोप बारेमा थप जानकारी मैले कहाँ पाउन सक्छु?

तपाईंको अबको कदम:

- एन.एस.डब्ल्यू. स्वास्थ्यको वेबसाइटमा: health.nsw.gov.au/schoolvaccination
- आफ्नो स्थानीय जनस्वास्थ्य इकाईलाई 1300 066 055 मा फोन गरेर फेला पार्न सक्नुहुन्छ।

तपाईंको अबको कदम:

- यदि तपाईं आफ्नो बच्चालाई भेरिसेला खोप लगाउन चाहनुहुन्छ भने, मन्जुरी फारम भर्नुहोस् र हस्ताक्षर गर्नुहोस्। आफ्नो बच्चासँग विद्यालयमा फिर्ता पठाउनुहोस्।
- यदि तपाईं आफ्नो बच्चालाई खोप लगाउन चाहनुहुन्न भने, मन्जुरी नदिनुहोस्।

तपाईंको अबको कदम:

- यदि तपाईं आफ्नो बच्चालाई भेरिसेला खोप लगाउन चाहनुहुन्छ भने, मन्जुरी फारम भर्नुहोस् र हस्ताक्षर गर्नुहोस्। आफ्नो बच्चासँग विद्यालयमा फिर्ता पठाउनुहोस्।
- यदि तपाईं आफ्नो बच्चालाई खोप लगाउन चाहनुहुन्न भने, मन्जुरी नदिनुहोस्।

भेरिसेला (ठेउला) को खोप

अक्टोबर २०२४ © एन.एस.डब्ल्यू. स्वास्थ्य। SHPN (HP NSW) 240756 -1.





खोप लगाएपछि के गर्ने?

- यो रेकर्ड राख्नु होला, तपाईंले यो जानकारी पछि उपलब्ध गराउन पर्ने हुन सक्छ।
- तपाईंको बच्चाको खोपबारेको जानकारी स्वचालित रूपमा अष्ट्रेलियन इम्युनाइजेशन रजिष्टर (AIR) मा अपलोड हुनेछ। तपाईंले खोपको मिति बारेमा आफ्नो जी.पी.लाई अद्यावधिक गराउन सक्नुहुन्छ।

यदि तपाईंको बच्चामा देखिएका लक्षणहरूले तपाईंलाई चिन्तित बनाउँछ भने कृपया आफ्नो स्थानीय डाक्टरलाई सम्पर्क गर्नुहोस्।

खोप लगाएपछि के गर्ने?

- यो रेकर्ड राख्नु होला, तपाईंले यो जानकारी पछि उपलब्ध गराउन पर्ने हुन सक्छ।
- तपाईंको बच्चाको खोपबारेको जानकारी स्वचालित रूपमा अष्ट्रेलियन इम्युनाइजेशन रजिष्टर (AIR) मा अपलोड हुनेछ। तपाईंले खोपको मिति बारेमा आफ्नो जी.पी.लाई अद्यावधिक गराउन सक्नुहुन्छ।

यदि तपाईंको बच्चामा देखिएका लक्षणहरूले तपाईंलाई चिन्तित बनाउँछ भने कृपया आफ्नो स्थानीय डाक्टरलाई सम्पर्क गर्नुहोस्।



सुई लगाएको ठाउँ वरिपरि असर देखा परेमा के गर्ने?

- सुई लगाएको ठाउँमा असहजता कम गर्न चिसो ओसिलो कपडाको प्रयोग गर्नुहोस्।
- दुखाइको लागि प्यारासिटामोल लिनुहोस्।
- थप तरल पदार्थ पिउनुहोस्।

सुई लगाएको ठाउँ वरिपरि असर देखा परेमा के गर्ने?

- सुई लगाएको ठाउँमा असहजता कम गर्न चिसो ओसिलो कपडाको प्रयोग गर्नुहोस्।
- दुखाइको लागि प्यारासिटामोल लिनुहोस्।
- थप तरल पदार्थ पिउनुहोस्।

240756-2

भेरिसेला (ठेउला) खोपको लागि मन्जुरीनामा



Nepali | नेपाली

अभिभावक/संरक्षकले भर्नुपर्ने। कृपया कालो वा नीलो मसी प्रयोग गरेर ठूला अक्षरहरू (CAPITAL) मा भर्नुहोस्।

१. विद्यार्थीको विवरण

थर

नाम/हरू

जन्म मिति

लिंग

अज्ञात/अन्तरलिङ्गी/अनिर्दिष्ट

कक्षा

विद्यालयको नाम

मेडिकेयर नम्बर

मेडिकेयर कार्डमा तपाईंको बच्चाको नामको छेउमा भएको नम्बर

२. आदिवासी विवरण

होइन

एबोरिजिनल हुँ

टोरेस स्ट्रेट आइल्याण्डर हुँ

एबोरिजिनल र टोरेस स्ट्रेट आइल्याण्डर दुवै हुँ

३. तपाईंको विवरण - अभिभावक वा कानूनी संरक्षक

मैले भेरिसेला (ठेउला) खोपका फाइदाहरू र सम्भावित साइड इफेक्टहरू सम्बन्धी प्रदान गरिएको जानकारी पढेको र बुझेको छु।

माथि उल्लेख गरिएको मेरो बच्चालाई भेरिसेला (ठेउला) खोपको एक खुराक लगाउन म मन्जुरीनामा दिन्छु।

१४ वर्ष र सोभन्दा माथिका विद्यार्थीहरूलाई ठेउलाको खोपको दुई खुराक आवश्यक पर्दछ।

मैले जाने अनुसार घोषणा गर्दछु कि मेरो बच्चालाई:

- कुनै पनि खोप लगाए पछि एनाफिलेक्टिक असर देखिएको छैन।
- संलग्न अभिभावक जानकारी पत्रमा सूचीबद्ध कुनै पनि खोपमा भएका तत्वहरू प्रति एनाफिलेक्टिक संवेदनशीलता छैन।
- गर्भवती छैन।

अभिभावक/संरक्षकको नाम (उदाहरणका लागि JOHN SMITH)

घरको ठेगाना (उदाहरणका लागि 5 SMITH LANE)

सर्व

पोष्टकोड

मोबाइल नम्बर

भरपर्दो वैकल्पिक नम्बर (क्षेत्र कोड सहित, उदाहरणका लागि 02)

अभिभावक/संरक्षकको हस्ताक्षर

मिति



भेरिसेला (ठेउला) खोपको अभिलेख

अभिभावक/संरक्षकले भर्नुपर्ने

विद्यार्थीको नाम (उदाहरणका लागि JANE SMITH)

कार्यालय परियोजनको लागि मात्र

पाखुरा देब्रे खोप लगाइएको समय (२४ घण्टा) खोपको ब्याच नम्बर खुराक १ दाहिने

नर्स (परिचारिका) को हस्ताक्षर

मिति

x

पाखुरा देब्रे खोप लगाइएको समय (२४ घण्टा) खोपको ब्याच नम्बर खुराक २ दाहिने

नर्स (परिचारिका) को हस्ताक्षर

मिति

x

नर्स (परिचारिका) को टिपोट

खोप नलगाउनुका कारण

- अनुपस्थित
 अस्वीकार
 अस्वस्थ
 हस्ताक्षर छैन
 मन्जुरिनामा फिर्ता लिइएको
 अन्य

अभिभावक/संरक्षक भेरिसेला (ठेउला) खोपको अभिलेख

भेरिसेला (ठेउला) खोपको अभिलेख

खुराक १

अभिभावक/संरक्षकले भर्नुपर्ने

विद्यार्थीको नाम (उदाहरणका लागि JANE SMITH)

कार्यालय परियोजनको लागि मात्र

पाखुरा देब्रे खोप लगाइएको समय (२४ घण्टा) खोपको ब्याच नम्बर दाहिने

नर्स (परिचारिका) को हस्ताक्षर

मिति

x

भेरिसेला (ठेउला) खोपको अभिलेख

खुराक २

अभिभावक/संरक्षकले भर्नुपर्ने

विद्यार्थीको नाम (उदाहरणका लागि JANE SMITH)

कार्यालय परियोजनको लागि मात्र

पाखुरा देब्रे खोप लगाइएको समय (२४ घण्टा) खोपको ब्याच नम्बर दाहिने

नर्स (परिचारिका) को हस्ताक्षर

मिति

x